

### 3-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол

Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением ..... 384

Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением ..... 391

Задняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением ..... 401

Задняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением ..... 404

Переключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя ..... 408

Дополнительный отопитель ..... 409

Переключатель обогревателя заднего стекла ..... 410

Обогрев зоны щеток стеклоочистителя ветрового стекла ..... 413

### 3-2. Использование аудиосистемы

Типы аудиосистем ..... 415

Использование радиоприемника ..... 421

Пользование проигрывателем компакт-дисков ..... 428

Воспроизведение дисков MP3 и WMA ..... 439

Работа с iPod ..... 451

Работа с USB-памятью ..... 461

Оптимальное использование аудиосистемы ..... 473

Использование адаптера AUX ..... 476

Использование кнопок управления аудиосистемой на рулевом колесе ..... 478

### 3-3. Использование аудиосистемы с Bluetooth®

Аудиосистема с Bluetooth® ..... 481

Использование аудиосистемы с Bluetooth® ..... 488

Работа с портативным проигрывателем с Bluetooth® ..... 491

Настройка портативного проигрывателя с Bluetooth® ..... 495

Настройка аудиосистемы с Bluetooth® ..... 499

### 3-4. Использование системы громкой связи (для мобильного телефона)

Система громкой связи (для мобильного телефона) ..... 500

Использование системы громкой связи (для мобильного телефона) ..... 518

Вызов по телефону ..... 524

Настройка мобильного телефона ..... 528

Безопасность и настройка системы ..... 531

Использование телефонной книги ..... 535

### 3-5. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона ..... 540

• Главный выключатель персонального освещения/освещения салона ..... 541

• Фонари персонального освещения/освещения салона ..... 542

• Переключатели управления подсветкой салона ..... 543

### 3-6. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей ..... 545

• Перчаточный ящик ..... 546

• Держатель для карточек ..... 547

• Вещевой отсек центральной консоли ..... 548

• Держатели бутылок/карманы дверей ..... 550

• Держатели стаканов ..... 551

• Дополнительные отсеки ..... 555

### 3-7. Прочее оборудование салона

Охлаждаемый отсек ..... 558

Солнцезащитные козырьки ..... 561

Косметическое зеркало ..... 562

Часы ..... 563

Отображение наружной температуры ..... 564

Пепельница ..... 566

Зеркало для общения ..... 567

Электрическая розетка ..... 568

Обогреватели сидений ..... 573

Подлокотник ..... 576

Крючки для одежды ..... 577

Коврик ..... 578

Оснащение багажного отделения ..... 580

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем. Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.



\* При наличии

## Настройка параметров

### Основные параметры





**Шаг 1** Для включения системы кондиционирования воздуха и настройки скорости вращения вентилятора поверните ручку управления скоростью вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Поворот ручки в положение "OFF" приводит к отключению вентилятора.

**Шаг 2** Для регулировки температуры поверните ручку управления температурой по часовой стрелке (повышение) или против часовой стрелки (понижение).

Если кнопка "A/C" не нажата, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

**Шаг 3** Для изменения направления потока воздуха нажмите любую

кнопку из  ,  ,  и .

Ниже показано направление потока воздуха в зависимости от выбранного режима.

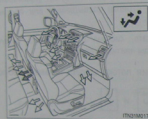
Место в салоне автомобиля





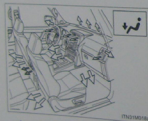
Воздух поступает к лицу.

← : Некоторые модели



Воздух поступает к лицу и к ногам.

← : Некоторые модели



Воздух поступает к ногам.

← : Некоторые модели



Воздух поступает к ногам, и работает функция устранения запотевания ветрового стекла.

← : Некоторые модели

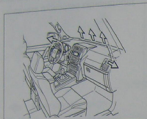
### ■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и циркуляции воздуха

Нажмите



Каждый раз при нажатии кнопки происходит изменение режима подачи наружного воздуха (воздух подается снаружи автомобиля) (индикатор отключен) на режим циркуляции воздуха (воздух циркулирует внутри автомобиля) (индикатор включен) и наоборот.

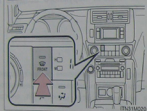
## Устранение запотевания ветрового стекла



### Обогрев стекол и зеркал

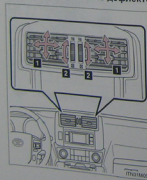
Режим забора воздуха автоматически переключается на режим подачи наружного воздуха.

Нажатие кнопки "A/C" для включения функции охлаждения и снижения влажности ускоряет очищение ветрового стекла и боковых окон.



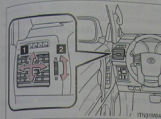
## Регулировка положения и открывание/закрывание воздушных дефлекторов

### Передние центральные дефлекторы



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Передние боковые дефлекторы



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Задние дефлекторы (автомобили без задней системы кондиционирования воздуха с ручным управлением)



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Использование системы в режиме циркуляции воздуха

При длительном использовании режима циркуляции воздуха окна станут запотевать быстрее.

### ■ Если мигает индикатор на кнопке "A/C"


Нажмите кнопку "A/C" для отключения функции охлаждения и снижения влажности и вновь включите ее. Если индикатор продолжает мигать, проблема может заключаться в системе кондиционирования воздуха. Отключите систему кондиционирования воздуха и проверьте автомобиль у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota, либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

### ■ Когда температура наружного воздуха ниже 0 °C

Функция охлаждения и снижения влажности может не работать даже при нажатии кнопки "A/C".

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

### ■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла

Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем. Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.



\* При наличии

## Использование системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением

**Шаг 1** Нажмите кнопку "AUTO".

Система кондиционирования воздуха начинает работать. Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

**Шаг 2** Поверните ручку "TEMP" (со стороны водителя) по часовой стрелке для повышения температуры и против часовой стрелки для понижения температуры.

Когда нажата кнопка "DUAL" (индикатор на кнопке "DUAL" горит) или повернута ручка управления температурой со стороны пассажира, температуру сидений водителя и пассажира можно регулировать раздельно.

## Ручная настройка параметров

### Основные параметры

**Шаг 1** Для включения системы кондиционирования воздуха и настройки скорости вращения вентилятора нажмите "A" на



(для увеличения скорости вращения вентилятора) или "V"

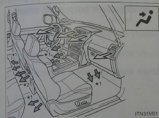
(для ее уменьшения).

Для отключения вентилятора нажмите

**Шаг 2** При регулировке температуры поверните ручку "TEMP" (со стороны водителя) по часовой стрелке для повышения температуры и против часовой стрелки для ее уменьшения. Когда нажата кнопка "DUAL" (индикатор на кнопке "DUAL" горит) или повернута ручка управления температурой со стороны пассажира, температуру сидений водителя и пассажира можно регулировать раздельно.

**Шаг 3** Для изменения направления подачи воздуха нажмите кнопку выбора направления потока воздуха.

Направление потоков воздуха изменяется при каждом нажатии этой кнопки. Поток воздуха, отображаемый на дисплее, указывает на следующее:



Воздух поступает к лицу.

← \*1: Только в автоматическом режиме (Воздух может проходить не всегда.)

← \*2: Некоторые модели



Воздух поступает к лицу и к ногам.

← : Некоторые модели



Воздух поступает к ногам.

← : Некоторые модели



Воздух поступает к ногам, и работает функция устранения запотевания ветрового стекла.

← : Некоторые модели

#### ■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и циркуляции воздуха

Нажмите .

Каждый раз при нажатии кнопки происходит изменение режима подачи наружного воздуха (воздух подается снаружи автомобиля) (индикатор отключен) на режим циркуляции воздуха (воздух циркулирует внутри автомобиля) (индикатор включен) и наоборот.

#### Изменение параметров заднего сиденья (автомобили с задней системой кондиционирования с автоматическим управлением)



##### ■ Настройка температуры



**Шаг 1** Нажмите кнопку "REAR".


На экране отобразится "REAR".

**Шаг 2** Поверните ручку "TEMP" (со стороны пассажира) по часовой стрелке для повышения температуры и против часовой стрелки для понижения температуры.

##### ■ Регулировка скорости вентилятора

Нажмите ""/"

 на  для увеличения скорости вращения вентилятора и " для ее уменьшения.

Для отключения вентилятора нажмите .

##### ■ Изменение направления потоков воздуха

Нажмите .

Направление потоков воздуха изменяется при каждом нажатии этой кнопки (→Стр. 405)

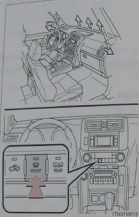


## Устранение запотевания ветрового стекла

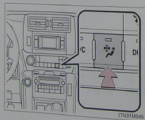
### Обогрев стекол и зеркал

Система кондиционирования воздуха работает в автоматическом режиме.

При низкой температуре воздуха режим циркуляции может автоматически переключаться в режим подачи наружного воздуха.



### Кнопка режима удаления пыли



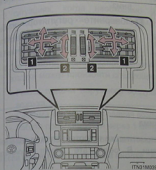
Включение/отключение режима удаления пыли.

Режим подачи наружного воздуха заменяется режимом циркуляции воздуха. Происходит удаление пыли из воздуха, и воздух поступает к лицу.

Обычно система автоматически отключается приблизительно через 3 минуты.

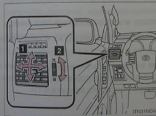
## Регулировка положения и открывание/закрывание воздушных дефлекторов

### Передние центральные дефлекторы



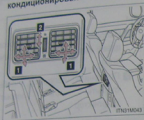
- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Передние боковые дефлекторы



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Задние дефлекторы (автомобили без задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением)



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

### Использование автоматического режима

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с заданной температурой и погодными условиями. В результате может произойти следующее.

- Сразу же после нажатия переключателя вентилятор может на некоторое время остановиться, дожидаясь готовности к подаче теплого или холодного воздуха.
- Когда включен отопитель, холодный воздух может поступать в зону лица.

### Переключение между режимами подачи наружного воздуха и циркуляции воздуха

Возможно автоматическое переключение в режим рециркуляции воздуха или в режим подачи наружного воздуха в соответствии с настройками температуры. температурой воздуха в салоне, температурой наружного воздуха и т.п.

### Использование системы в режиме циркуляции воздуха

При длительном использовании режима циркуляции воздуха окна станут запотевать быстрее.


### Функция устранения запотевания ветрового стекла

В ситуациях, когда необходимо устранение запотевания окон, режим циркуляции воздуха может автоматически заменяться режимом подачи наружного воздуха.

### Режим удаления пылицы

● Для предотвращения запотевания окон при низкой температуре наружного воздуха может произойти следующее.

- Режим подачи наружного воздуха не заменяется режимом циркуляции воздуха.
- Система кондиционирования воздуха работает в автоматическом режиме.
- Работа прекращается через 1 минуту.

● В дождливую погоду могут запотевать окна. Нажмите .

### Если мигает индикатор на кнопке "A/C"

Нажмите кнопку "A/C" для отключения функции охлаждения и снижения влажности и вновь включите ее. Если индикатор продолжает мигать, проблема может заключаться в системе управления кондиционированием воздуха. Отключите систему кондиционирования воздуха и проверьте автомобиль у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota, либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

### Когда температура наружного воздуха ниже 0 °C

Функция охлаждения и снижения влажности может не работать даже при нажатии кнопки "A/C".

### ■ Использование задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением

- При включенной задней системе кондиционирования воздуха с автоматическим управлением индикатор на кнопке "REAR" горит.
- Если после перехода в режим задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением не активизировать систему в течение 10 секунд, включится режим управления передней системой кондиционирования воздуха.


### ■ Персональная настройка

Параметры (например, работа кнопки автоматического режима A/C) можно изменить.

(Персонально настраиваемые функции → Стр. 828)

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### ■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла

Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

### Задняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением\*



### Использование задней системы кондиционирования воздуха с ручным управлением




Нажмите кнопку "REAR" на передней панели ручного управления кондиционированием воздуха.

### Настройка параметров

#### ■ Настройка температуры

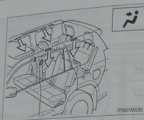
Поверните регулятор температуры по часовой стрелке (повышение температуры) или против часовой стрелки (понижение температуры).

#### ■ Изменение направления потоков воздуха

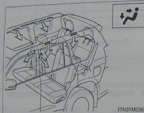
Нажмите любую кнопку из ,  и .

Ниже показано направление потока воздуха в зависимости от выбранного режима.

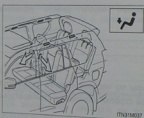
\* При наличии



Воздух поступает к лицу.



Воздух поступает к лицу и к ногам.



Воздух поступает к ногам.

#### ■ Регулировка скорости вентилятора

Поверните регулятор скорости вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

### Регулировка положения и открывание/закрывание воздушных дефлекторов

#### Боковые дефлекторы на крыше



- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор до упора назад по движению автомобиля, чтобы закрыть дефлектор.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

##### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.



#### Использование системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением

**Шаг 1** Нажмите кнопку "AUTO".

Активируется система кондиционирования воздуха, направление потока воздуха и скорость вращения вентилятора будут настроены автоматически.

**Шаг 2** Для повышения температуры нажмите "+" на кнопке "TEMP", для понижения — "-".

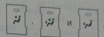
#### Ручная настройка параметров

##### Настройка температуры

Для повышения температуры нажмите "+" на кнопке "TEMP", для понижения — "-".

##### Изменение направления потоков воздуха

Нажмите любую кнопку из



Нижне показано направление потока воздуха в зависимости от выбранного режима.



Воздух поступает к лицу.





ITN21M036

Воздух поступает к лицу и к ногам.



ITN21M037

Воздух поступает к ногам.

#### ■ Регулировка скорости вентилятора

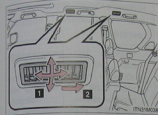
Нажмите "▲" (увеличение) или "▼" (уменьшение) на



Нажатие **OFF** приводит к отключению вентилятора.

#### Регулировка положения и открывание/закрывание воздушных дефлекторов

##### Боковые дефлекторы на крыше



ITN21M038

- 1 Направляют воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор до упора назад по движению автомобиля, чтобы закрыть дефлектор.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

##### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Эта функция используется для повышения мощности отопителя в очень холодную погоду при неподвижном автомобиле.

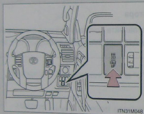
**Автомобили с левым рулем**



Нажмите этот переключатель для повышения оборотов двигателя.

Нажмите этот переключатель еще раз для возврата к обычным оборотам холостого хода. Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя увеличиваются при каждом запуске двигателя.

**Автомобили с правым рулем**



Нажмите этот переключатель для повышения оборотов двигателя.

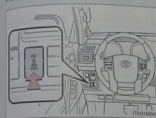
Нажмите этот переключатель еще раз для возврата к обычным оборотам холостого хода. Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя увеличиваются при каждом запуске двигателя.

■ Переключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя можно использовать, когда

- Двигатель работает.
- Понижена температура охлаждающей жидкости двигателя.

Эта функция используется для нагревания охлаждающей жидкости двигателя, ускорения нагревания кабины в холодную погоду и поддержания в ней тепла.

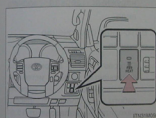
**Автомобили с левым рулем**



Включение/отключение дополнительного отопителя

Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя увеличиваются при каждом запуске двигателя.

**Автомобили с правым рулем**



Включение/отключение дополнительного отопителя

Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя увеличиваются при каждом запуске двигателя.

■ Дополнительный отопитель можно использовать, когда

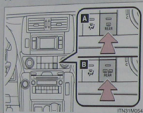
- Двигатель работает.
- Понижена температура охлаждающей жидкости двигателя.

Функции обогрева используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида (при наличии).

Приведенные ниже иллюстрации относятся к автомобилям с левым рулем.

Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

**Автомобили с передней системой кондиционирования воздуха с ручным управлением**



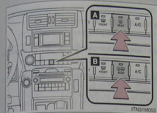
**A** Автомобили без обогрева наружных зеркал заднего вида

**B** Автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида

Включение/отключение обогрева

Обогрев автоматически выключается по истечении установленного времени работы. Время работы находится в диапазоне от 15 до 270 минут в зависимости от температуры наружного воздуха и скорости автомобиля.

**Автомобили с передней системой кондиционирования воздуха с автоматическим управлением**



**A** Автомобили без обогрева наружных зеркал заднего вида

**B** Автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида

Включение/отключение обогрева

Обогрев автоматически выключается по истечении установленного времени работы. Время работы находится в диапазоне от 15 до 270 минут в зависимости от температуры наружного воздуха и скорости автомобиля.

- Обогрев может работать, если

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска  
Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска  
Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

- Обогрев наружных зеркал заднего вида (автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида)

При включении обогревателя заднего стекла включаются обогреватели наружных зеркал заднего вида.

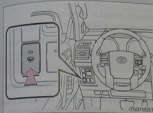
#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Когда обогрев наружных зеркал заднего вида включен (автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида)

Не прикасайтесь к поверхности зеркал заднего вида, поскольку они могут быть очень горячими и стать причиной ожога.

Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

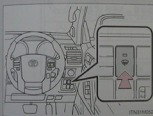
#### Автомобили с левым рулем



Включение/отключение  
обогрева зоны щеток  
стеклоочистителей ветрового  
стекла

Обогрев зоны щеток  
стеклоочистителей ветрового  
стекла отключается  
приблизительно через 15 мин.

#### Автомобили с правым рулем



Включение/отключение  
обогрева зоны щеток  
стеклоочистителей ветрового  
стекла

Обогрев зоны щеток  
стеклоочистителей ветрового  
стекла отключается  
приблизительно через 15 мин.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла можно использовать, когда

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска  
Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Когда обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла включен

Не дотрагивайтесь до ветрового стекла в нижней части или у передних стоек, так как эти поверхности могут сильно нагреваться и об них можно обжечься.

Автомобили с навигационной системой

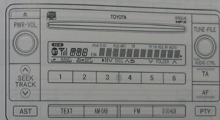
См. "Руководство для владельца по системе навигации".

Автомобили без навигационной системы

Типы A, B, D и E: CD-проигрыватель с AM/FM-радиоприемником

Типы C, F и G: CD-проигрыватель с чейнджером и AM/FM-радиоприемником

Тип A

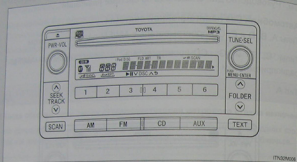


07N020003

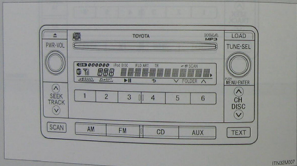
\* При наличии



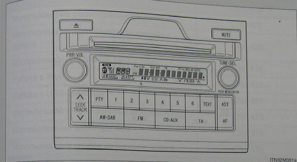
Тип В



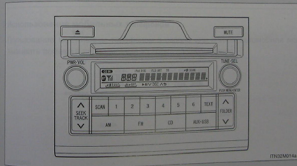
Тип С



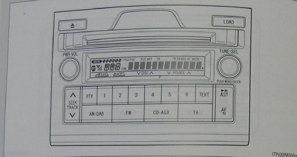
Тип D



Тип Е

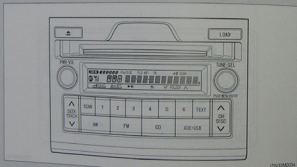


Тип F



177632M004

Тип G



177632M004

Название	Страница
Использование радиоприемника	Стр. 421
Использование проигрывателя компакт-дисков	Стр. 428
Воспроизведение дисков MP3 и WMA	Стр. 439
Работа с iPod	Стр. 451
Работа с USB-памятью	Стр. 461
Оптимальное использование аудиосистемы	Стр. 473
Использование адаптера AUX	Стр. 476
Использование кнопок на рулевом колесе	Стр. 478

### Использование мобильных телефонов

Пользование мобильным телефоном в салоне или вблизи автомобиля может вызвать помехи в аудиосистеме во время прослушивания.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Сертификация радиоприемника (для Италии)**

IL PRODUTTORE PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-Ku, Tokyo, Japan DI QUESTO APPARECCHIO MODELLO 86120-60C00, 86120-60C20, 86120-60C20 (radio-CD player) DICHIARA CHE ESSO E' CONFORME AL D.M.28.08.1995 No.548, OTTEMPERANDO ALLE PRESCRIZIONI DI CUI AL D.M.25.6.1985 (PARAGRAFO 3, ALLA) ED AL D.M.27.8.1987 (PARAGRAFO 3, ALL'I).

**■ Сертификация для проигрывателя дисков с чейнджером**

Данное изделие является лазерным изделием класса 1.

- Выход лазерного излучения наружу может быть опасен.

- Не открывайте крышку проигрывателя и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать это устройство. Поручите обслуживание квалифицированному персоналу.

- Лазерная мощность: не представляет опасности

**⚠ ВНИМАНИЕ!****■ Предотвращение разрядки аккумулятора**

Когда двигатель выключен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это действительно необходимо.

**■ Во избежание повреждения аудиосистемы**

Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

**Использование радиоприемника**

Приведенные ниже иллюстрации относятся к автомобилям с левым рулем.

Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

**Тип A**

## Типы В и С



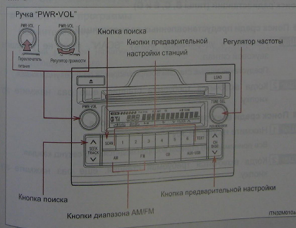
## Типы D и F



## Тип Е



## Тип G



### Настройка предустановленных станций

#### ■ Вручную

**Шаг 1** Поиск станций осуществляется поворотом ручки "TUNE+FILE" или "TUNE-SEL" либо нажатием "+" или "-" на кнопке "SEEK/TRACK".

**Шаг 2** Нажмите кнопку (с 1 по 6), которой требуется назначить эту станцию, и удерживайте кнопку нажатой, пока не услышите звуковой сигнал.

#### ■ Автоматически (типы A, D и F)

Нажмите и удерживайте кнопку "AST", пока не услышите звуковой сигнал.

Выполняется настройка до 6 станций в порядке качества приема. После завершения настройки подаются 2 звуковых сигнала.

В диапазонах FM1 или FM2 автоматически настроенные аудиосистемой станции сохраняются как станции с предварительной настройкой в диапазоне FM3.

### Поиск радиостанций (типы B, C, E и G)

#### ■ Поиск среди предустановленных радиостанций

**Шаг 1** Нажмите и удерживайте кнопку "SCAN", пока не услышите звуковой сигнал.

Предустановленные станции воспроизводятся по 5 секунд каждая.

**Шаг 2** Когда включится требуемая станция, еще раз нажмите эту кнопку.

#### ■ Поиск среди всех радиостанций в диапазоне

**Шаг 1** Нажмите кнопку "SCAN".

Все принимаемые станции воспроизводятся по 5 секунд каждая.

**Шаг 2** Когда включится требуемая станция, еще раз нажмите эту кнопку.

### RDS (радиоинформационная система) (типы A, D и F)

Эта функция позволяет принимать информацию о станциях и программах (классическая музыка, новости и т.п.).

#### ■ Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети

Нажмите кнопку "AF".

Режимы "AF-ON", "REG-OFF": В пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом.

Режимы "AF-ON", "REG-ON": В пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.

Каждый раз при нажатии кнопки "AF" режимы изменяются в следующем порядке:

"AF-ON", "REG-OFF" → "AF-ON", "REG-ON" → "AF-OFF", "REG-OFF".

#### ■ Выбор типа программы

Нажмите кнопку "PTY".

Каждый раз при нажатии кнопки "PTY" типы программы изменяются в следующем порядке:

"NEWS" → "SPORTS" → "TALK" → "POP" → "CLASSICS".



### ■ Информация о движении

Нажмите кнопку "TA".

Режим TP: При приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах радиоприемник возвращается к предыдущей станции.

Режим TA: Прослушивать информацию об обстановке на дорогах можно только при приеме сигнала станции. Если сигнал станции не принимается, система переключается в режим отключения звука. В режиме воспроизведения компакт-дисков или MP3/WMA при приеме сигнала радиостанции система автоматически переключается на прием информации об обстановке на дорогах.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах аудиосистема возвращается в режим подавления звука, воспроизведения компакт-дисков или MP3/WMA.

При каждом нажатии кнопки режимы аудиосистемы изменяются в следующей последовательности:

Режимы FM: "TP" → "TA" → Откл.

Режимы, отличные от режима радиоприемника: "TA" → Откл.

### ■ Режим приема экстренных сообщений

При получении экстренного сообщения на дисплее отображается индикатор "ALARM".

### ■ Отключение звука (типы D и E)

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

### ■ Система EON (Дополнительная расширенная сеть) (для функции приема информации об обстановке на дорогах) (типы A, D и F)

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программ с информацией об обстановке на дорогах и аудиосистема находится в режиме TA (информация об обстановке на дорогах), то при начале вещания информации об обстановке на дорогах радиоприемник автоматически переключается на станцию (из списка AF системы EON) с вещанием такой информации.

### ■ При отсоединении аккумулятора

Информация обо всех предустановленных станциях удаляется из памяти.

### ■ Чувствительность приема

■ Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.

■ При использовании кнопки "AST" не могут использоваться автоматический выбор станций и их автоматическая регистрация. (типы A, D и F)

■ Радиантенна установлена на внутренней стороне заднего бокового стекла. Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлические тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего бокового стекла.

### ■ Приемник цифрового радиовещания (DAB)

Для использования приема цифрового радиовещания (DAB) требуется радиантенна и тюнер (приобретаются дополнительно).

Приведенные ниже иллюстрации относятся к автомобилям с левым рулем.  
Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

#### Тип А



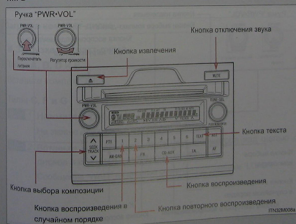
174326011

#### Типы В и С



174326118

#### Тип D



174326118

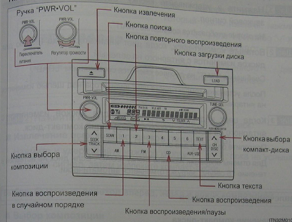
Тип E



Тип F



Тип G



## Загрузка компакт-диска

## ■ Загрузка компакт-диска

Типы A, B, D и E

Вставьте компакт-диск.

Типы C, F и G

**Шаг 1** Нажмите кнопку "LOAD".

На экране отобразится сообщение "WAIT".

**Шаг 2** Вставьте компакт-диск, когда цвет индикатора над щелью для дисков изменится с янтарного на зеленый.

Сообщение "WAIT" на дисплее сменится сообщением "LOAD".

### ■ Загрузка нескольких компакт-дисков (только типы C, F и G)

**Шаг 1** Нажмите и удерживайте кнопку "LOAD", пока не услышите звуковой сигнал.

На экране отобразится сообщение "WAIT".

**Шаг 2** Вставьте компакт-диск, когда цвет индикатора над щелью для дисков изменится с янтарного на зеленый.

Сообщение "WAIT" на дисплее сменится сообщением "LOAD".

После установки компакт-диска цвет индикатора над щелью изменится на янтарный.

**Шаг 3** Когда цвет индикатора над щелью для дисков изменится с янтарного на зеленый, вставьте следующий компакт-диск.


Повторите операцию для остальных компакт-дисков.

Для отмены операции нажмите кнопку "LOAD". Если диск не вставлен в течение 15 секунд, загрузка отменяется автоматически.

### Извлечение компакт-дисков

#### ■ Извлечение компакт-диска

Типы A, B, D и E


Нажмите кнопку  и извлеките компакт-диск.

### Типы C, F и G




Для выбора компакт-диска, который нужно извлечь, нажмите кнопку 3 (v) или 4 (v) либо "+" или "-" на кнопке "CH/DISC".

Номер выбранного диска отобразится на дисплее.

**Шаг 2** Нажмите кнопку  и извлеките компакт-диск.

#### ■ Извлечение всех компакт-дисков (типы C, F и G)

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку , пока не услышите звуковой сигнал, затем извлеките компакт-диски.

### Выбор, быстрый переход вперед, назад и поиск композиций

#### ■ Выбор композиции

Нажмите "+" для перехода вверх или "-" для перехода вниз при помощи кнопки "SEEK/TRACK", пока не отобразится нужная композиция.

#### ■ Быстрый переход по композициям вперед и назад

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте "+" или "-" на кнопке "SEEK/TRACK", пока не услышите звуковой сигнал.

#### ■ Поиск композиции (типы B, C, E и G)

**Шаг 1** Нажмите кнопку "SCAN".

Воспроизводятся первые десять секунд каждой композиции.

Для отмены вновь нажмите кнопку "SCAN".

**Шаг 2** Когда начнется воспроизведение требуемой композиции, нажмите эту кнопку еще раз.

**Выбор компакт-диска****■ Выбор компакт-диска для воспроизведения (типы C, F и G)**

Для выбора требуемого компакт-диска нажмите кнопку 3 (v) или 4 (v) либо "v" или "x" на кнопке "CH/DISC".

**■ Поиск загруженного компакт-диска (типы C и G)**

**Шаг 1** Нажмите и удерживайте кнопку "SCAN", пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые десять секунд первой композиции каждого компакт-диска.

Для отмены вновь нажмите кнопку "SCAN".

**Шаг 2** Когда начнется воспроизведение требуемого диска, нажмите эту кнопку еще раз.

**Воспроизведение и приостановка воспроизведения композиций (типы C, F и G)**

Для воспроизведения или приостановки воспроизведения композиций нажмите кнопку 3 (▶||) или "AST" (▶||).

**Воспроизведение в случайном порядке****■ Текущий компакт-диск**

Нажмите кнопку 1 (RAND).

Записи воспроизводятся в случайном порядке.

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**■ Загрузка всех компакт-дисков (типы C, F и G)**

Нажмите и удерживайте кнопку 1 (RAND), пока не услышите звуковой сигнал.

Композиции всех загруженных компакт-дисков воспроизводятся в случайном порядке.

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**Повтор воспроизведения****■ Повтор композиции**

Нажмите кнопку 2 (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**■ Повтор всех композиций на компакт-диске (типы C, F и G)**

Нажмите и удерживайте кнопку 2 (RPT), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**Переключение вида дисплея**

Нажмите кнопку "TEXT".

Каждый раз при нажатии кнопки дисплей изменяется в следующем порядке: Прошедшее время → Название компакт-диска → Название композиции.

**Отключение звука (типы D и E)**

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

**■ Функция защиты проигрывателя компакт-дисков**

Во избежание повреждения внутренних элементов проигрывателя при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически останавливается.

## ■ Дисплей

Одновременно могут отображаться максимум 12 символов.

При наличии 13 или более символов для просмотра остальных символов нажмите кнопку "TEXT" и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды или дольше.

Возможно отображение максимум 24 символов.

Если снова нажать кнопку "TEXT" на 1 секунду или более либо если не нажимать эту кнопку в течение 6 секунд или более, на дисплее снова отображаются первые 12 символов.

В зависимости от записанного текста символы могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.

## ■ Если на дисплее отображается сообщение "ERROR" или "WAIT"

"ERROR" означает неполадку с компакт-диском или самим проигрывателем. Возможно, компакт-диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх.

"WAIT" означает, что действие остановлено из-за перегрева проигрывателя. Немного подождите, затем нажмите кнопку "DISC-AUX", "CD-AUX" или "CD". Если компакт-диск по-прежнему не воспроизводится, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

## ■ Диски, которые можно использовать

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.

Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



Компакт-диски с функцией защиты авторских прав использовать нельзя.

## ■ Чистящие средства для линз

Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение проигрывателя компакт-дисков.

## ■ Если диски в течение длительного времени остаются в проигрывателе компакт-дисков или в положении извлечения

Это может привести к повреждению дисков и их неправильному воспроизведению.

## ▲ ВНИМАНИЕ!

## ■ Не рекомендуется использовать следующие компакт-диски и адаптеры

Не используйте следующие типы компакт-дисков, адаптеры 8-сантиметровых компакт-дисков или двойные диски.

Это может вызвать повреждение проигрывателя компакт-дисков или механизма загрузки/извлечения компакт-дисков.



- Компакт-диски с диаметром, отличным от 12 см



- Компакт-диски низкого качества и деформированные диски



## ВНИМАНИЕ!



- Компакт-диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи



- Компакт-диски с наклеенными этикетками, лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой

#### Меры предосторожности при использовании проигрывателя компакт-дисков

Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению компакт-дисков или проигрывателя.

- В шель для загрузки компакт-дисков можно вставлять только компакт-диски.
- Не наносите на проигрыватель компакт-дисков масло.
- Оберегайте компакт-диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части проигрывателя компакт-дисков.



- Не вставляйте в шель более одного компакт-диска одновременно.

## Воспроизведение дисков MP3 и WMA

Приведенные ниже иллюстрации относятся к автомобилям с левым рулем.

Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

## Тип A



Тип В



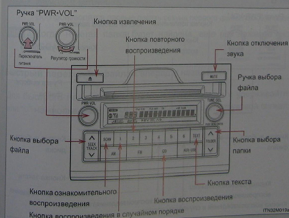
Тип С



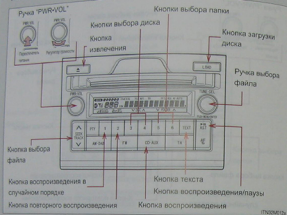
Тип D



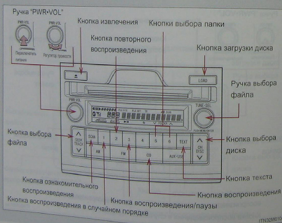
Тип Е



Тип F



Тип G



## Загрузка и извлечение дисков MP3 и WMA

→Стр. 431, 432

## Выбор дисков MP3 и WMA

→Стр. 434

## Выбор папки и поиск в ней

## ■ Выбор одной папки

Нажмите кнопку 6 (Λ) или 5 (∇) либо "Λ" или "∇" на кнопке "FOLDER" для выбора требуемой папки.

## ■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте кнопку 5 (∇) или "∇" на кнопке "FOLDER", пока не услышите звуковой сигнал.

## ■ Поиск среди первых файлов всех папок (типы B, C, E и G)

**Шаг 1** Нажмите и удерживайте кнопку "SCAN", пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые десять секунд первого файла каждой папки.

**Шаг 2** Когда нужная папка будет найдена, еще раз нажмите кнопку "SCAN".

## Быстрый переход по файлам вперед и назад

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте "Λ" или "∇" на кнопке "SEEK/TRACK", пока не услышите звуковой сигнал.

**Выбор файлов и поиск среди них**■ **Выбор файла**

Поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" либо нажмите "▲" или "▼" на кнопке "SEEK/TRACK" для выбора требуемого файла.

■ **Поиск среди файлов в папке (типы B, C, E и G)**

Нажмите кнопку "SCAN".

Воспроизводятся первые десять секунд каждого файла.

Для отмены вновь нажмите кнопку "SCAN".

Когда нужный файл будет найден, еще раз нажмите кнопку "SCAN".

**Воспроизведение и приостановка воспроизведения файлов (типы C, F и G)**

Для воспроизведения или приостановки воспроизведения файла нажмите кнопку 3 (▶▶) или "AST" (▶▶).

**Воспроизведение в случайном порядке**■ **Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке**

Нажмите кнопку 1 (RAND).

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

■ **Воспроизведение всех файлов на диске в случайном порядке**

Нажмите и удерживайте кнопку 1 (RAND), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**Повтор воспроизведения**■ **Повтор файла**

Нажмите кнопку 2 (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

■ **Повтор всех файлов в папке**

Нажмите и удерживайте кнопку 2 (RPT), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**Переключение вида дисплея**

Нажмите кнопку "TEXT".

Каждый раз при нажатии кнопки дисплей изменяется в следующем порядке:  
Номер папки/Номер файла/Прошедшее время → Имя папки →  
Имя файла → Название альбома (только MP3) → Название композиции →  
Имя исполнителя

**Отключение звука (типы D и E)**

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

### ■ Система защиты проигрывателя компакт-дисков

→Стр. 435

### ■ Дисплей

→Стр. 436

### ■ Если на дисплее отображается сообщение "ERROR", "WAIT" или "NO MUSIC"

"ERROR": означает неполадку с компакт-диском или самим проигрывателем. Возможно, компакт-диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх.

"WAIT": означает, что действие остановлено из-за перегрева проигрывателя. Немного подождите, затем нажмите кнопку "DISC-AUX", "CD-AUX" или "CD". Если компакт-диск по-прежнему не воспроизводится, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

"NO MUSIC": Это сообщение означает, что на компакт-диске нет файлов MP3 WMA.

### ■ Диски, которые можно использовать

→Стр. 436

### ■ Чистящие средства для линз

→Стр. 437

### ■ Если диски в течение длительного времени остаются в проигрывателе компакт-дисков или в положении извлечения

→Стр. 437

### ■ Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media™ Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3. Воспроизведение файлов MP3 и WMA в этих форматах ограничено.

### ■ Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации  
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1; 48 (кГц)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)  
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (кбит/с)  
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

### • Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты WMA версий 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации 32, 44, 1, 48 (Гц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)  
Версия 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (кбит/с)  
Версия 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (кбит/с)

### • Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3 и WMA возможно на дисках формата CD-R и CD-RW.

Воспроизведение в некоторых случаях может быть невозможно, если CD-R или CD-RW не финализирован. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

### • Совместимые типы дисков

Можно использовать следующие типы дисков.

- Типы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2  
CD-ROM XA Mode 2 Form 1 и Form 2
  - Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)  
MP3 и WMA файлы, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.
- Ограничения, связанные со стандартами:
- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней (включая корневую папку)
  - Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
  - Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
  - Максимальное количество файлов на диске: 255

### • Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые описываются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

### • Диски, содержащие многосессионные записи

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами MP3 и WMA. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

### • Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.д.

Аудиосистема совместима с тегами ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA. Это позволяет записывать информацию о названии композиции и исполнителе аналогичным образом, как в тегах ID3.

### • Воспроизведение файлов MP3 и WMA

Когда вставляется диск с файлами MP3 или WMA, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

Воспроизведение дисков, на которых записаны файлы в различных форматах, в том числе в форматах MP3 или WMA, невозможно.



#### Расширение

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как MP3 и WMA файлы. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

#### Воспроизведение

- Для воспроизведения файлов MP3 со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях в зависимости от характеристик диска CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ и ПО по созданию MP3 и WMA файлов. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3 или WMA), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

#### ВНИМАНИЕ!

- Не рекомендуется использовать следующие диски и адаптеры  
→ Стр. 437
- Меры предосторожности при использовании проигрывателя компакт-дисков  
→ Стр. 438

### Работа с iPod\*

Подключение iPod позволяет слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

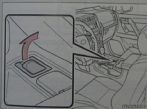
#### Подключение iPod

**Шаг 1** Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

#### Автомобили с автоматической трансмиссией



#### Автомобили с ручной трансмиссией



**Шаг 2** Нажмите кнопку "DISC-AUX", "CD-AUX", "AUX" или "AUX-USB".

\* При наличии

### ■ Панель управления

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем.

Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

Тип А



ГТДЗМ03

Типы В и С



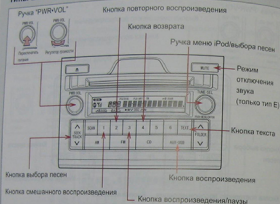
ГТДЗМ017

Тип D



ГТДЗМ006

## Типы Е и G



## Тип F



## Выбор режима воспроизведения

- Шаг 1** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" для выбора режима меню iPod.
- Шаг 2** Поворот ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" приводит к изменению режима воспроизведения следующим образом:  
 "PLAYLISTS" → "ARTISTS" → "ALBUMS" → "SONGS" →  
 "PODCASTS" → "GENRES" → "COMPOSERS" → "AUDIOBOOKS"
- Шаг 3** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" для выбора режима воспроизведения.

## Перечень режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Выбирается первым	Выбирается вторым	Выбирается третьим	Выбирается четвертым
"PLAYLISTS"	Выбор списков воспроизведения	Выбор песен	-	-
"ARTISTS"	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен	-
"ALBUMS"	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
"SONGS"	Выбор песен	-	-	-
"PODCASTS"	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
"GENRES"	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен
"COMPOSERS"	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор песен	-
"AUDIOBOOKS"	Выбор песен	-	-	-



**■ Выбор списка**

**Шаг 1** Для отображения списка по первому выбранному параметру поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

**Шаг 2** Для выбора требуемого элемента нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

После нажатия ручки появляется список, отсортированный по второму параметру.



**Шаг 3** Повторите ту же самую процедуру для выбора названия песни.

Для возврата к предыдущему списку выберите "GO BACK" или нажмите кнопку 4 (  ) или "AF" (  ).

**■ Выбор песен**

Для выбора требуемой песни поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" либо нажмите "▲" или "▼" на кнопке "SEEK/TRACK".

**■ Воспроизведение песен и пауза**

Для воспроизведения или приостановки воспроизведения песни нажмите кнопку 3 (  ) или "AST" (  ).

**■ Быстрая перемотка песен вперед и назад**

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте "▲" or "▼" на кнопке "SEEK/TRACK" до подачи звукового сигнала.

**■ Смешанное воспроизведение**

**■ Воспроизведение песен из одного списка или альбома в произвольном порядке**

Нажмите кнопку 1 (RAND).

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**■ Воспроизведение песен из всех списков или альбомов в произвольном порядке**

Нажмите и удерживайте кнопку 1 (RAND), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**■ Повтор воспроизведения**

Нажмите кнопку 2 (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**■ Переключение вида дисплея**

Нажмите кнопку "TEXT".

Каждый раз при нажатии кнопки дисплей изменяется в следующем порядке:  
Прошедшее время → Название альбома → Название композиции →  
Имя исполнителя

**■ Отключение звука (типы D и E)**

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

### Регулировка качества звука и баланса громкости

**Шаг 1** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" для входа в режим меню iPod.

**Шаг 2** Нажатие ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" изменяет режим звучания. (→Стр. 473)

#### Об iPod

- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам.
- iPod является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

#### Функции iPod

● Если iPod подсоединен и источник звука переведен в режим iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где был остановлен в прошлый раз.

● В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединение устройства и повторное его подсоединение может привести к неисправности.

#### Проблемы с iPod

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его.

Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

#### Дисплей

→Стр. 436

#### Сообщения об ошибках

"ERROR": означает проблему с iPod или его подключением.

"NO MUSIC": сообщает об отсутствии данных с музыкой в проигрывателе iPod.

"EMPTY": указывает на то, что выбранный список воспроизведения пуст.

"UPDATE": указывает на то, что версия iPod является несовместимой. Обновите программное обеспечение iPod до новейшей версии.

#### Совместимые модели

Модель	Поклоение	Версия ПО
iPod	5 поколение	версии 1.2.0 или новее
iPod nano	1 поколение	версии 1.3.0 или новее
	2 поколение	версии 1.1.2 или новее
	3 поколение	версии 1.0.0 или новее
iPod touch	1 поколение	версии 1.1.0 или новее
iPod classic	1 поколение	версии 1.0.0 или новее

В силу различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п., некоторые из указанных выше моделей могут быть несовместимы с системой.

iPod 4 поколения и более ранние модели не совместимы с этой системой. iPhone, iPod mini, iPod shuffle и iPod photo не совместимы с этой системой.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество списков в устройстве: 9999
- Максимальное количество песен в устройстве: 65535
- Максимальное количество песен в списке: 65535

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Меры предосторожности при движении**

Не подключайте iPod и не работайте с элементами управления.

**⚠ ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения iPod**

- Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению проигрывателя.
- Не надавливайте на iPod и не прикладывайте к нему чрезмерное давление, когда он находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению iPod или его разъема.
- Не ставьте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению проигрывателя iPod или его разъема.

3-3. Использование аудиосистемы  
Работа с USB-памятью\*

Подключение USB-памяти позволяет пользователям слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

**■ Подключение USB-памяти**

**Шаг 1** Откройте крышку и подсоедините USB-память.

Автомобили с автоматической трансмиссией



Автомобили с ручной трансмиссией



**Шаг 2** Нажмите кнопку "DISC-AUX", "CD-AUX", "AUX" или "AUX-USB".

\* При наличии



- Панель управления

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем.

Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

Тип А



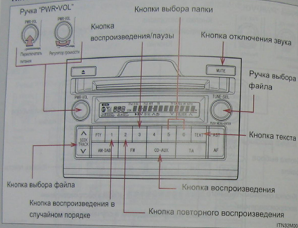
TYPE B



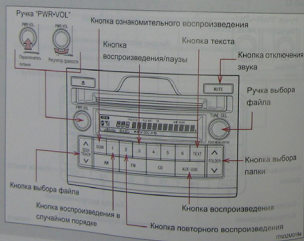
Тип С



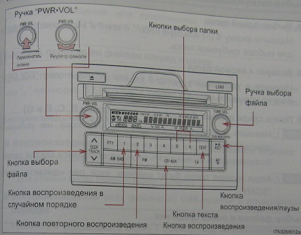
## Тип D



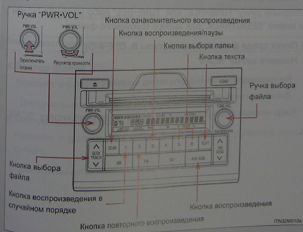
## Тип E



## Тип F



## Тип G



**Выбор папки и поиск в ней****■ Выбор одной папки**

Нажмите кнопку 6 (Λ) или 5 (V) либо "Λ" или "V" на кнопке "FOLDER" для выбора требуемой папки.

**■ Возврат к первой папке**

Нажмите и удерживайте кнопку 5 (V) или "V" на кнопке "FOLDER", пока не услышите звуковой сигнал.

**■ Поиск среди первых файлов всех папок (типы B, C, E и G)**

**Шаг 1** Нажмите и удерживайте кнопку "SCAN", пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые десять секунд первого файла каждой папки.

**Шаг 2** Когда нужная папка будет найдена, еще раз нажмите кнопку "SCAN".

**Выбор файлов и поиск среди них****■ Выбор файлов**

Поверните ручку "TUNE·FILE" или "TUNE·SEL" либо нажмите "Λ" или "V" на кнопке "SEEK/TRACK" для выбора требуемого файла.

**■ Поиск среди файлов в папке (типы B, C, E и G)**

Нажмите кнопку "SCAN".

Воспроизводятся первые десять секунд каждого файла.

Для отмены вновь нажмите кнопку "SCAN".

Когда нужный файл будет найден, еще раз нажмите кнопку "SCAN".

**Воспроизведение и приостановка воспроизведения файлов**

Для воспроизведения или приостановки воспроизведения файла нажмите кнопку 3 (▶||) или "AST" (▶||).

**Быстрый переход по файлам вперед и назад**

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте "Λ" или "V" на кнопке "SEEK/TRACK", пока не услышите звуковой сигнал.

**Воспроизведение в случайном порядке****■ Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке**

Нажмите кнопку 1 (RAND).

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**■ Воспроизведение всех файлов из USB-памяти в произвольном порядке**

Нажмите и удерживайте кнопку 1 (RAND), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

**Повтор воспроизведения****■ Повтор файла**

Нажмите кнопку 2 (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**■ Повтор всех файлов в папке**

Нажмите и удерживайте кнопку 2 (RPT), пока не услышите звуковой сигнал.

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

### Переключение вида дисплея

Нажмите кнопку "TEXT".

Каждый раз при нажатии кнопки дисплей изменяется в следующем порядке:  
 Прошедшее время → Имя папки → Имя файла →  
 Название альбома (только MP3) → Название композиции →  
 Имя исполнителя

### Отключение звука (типы D и E)

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

### Функции USB-памяти

В зависимости от того, какая USB-память подключена к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединение устройства и повторное его подключение может привести к неисправности.

#### Дисплей

→ Стр. 436

#### Сообщения об ошибках

"ERROR": сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.

"NO MUSIC": указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA.

### USB-память

#### Совместимые устройства

USB-память, которую можно использовать для воспроизведения файлов формата MP3 и WMA.

#### Совместимые форматы устройств

Можно использовать следующие форматы устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 FS (12 Mbit/c)
- Форматы файлов: FAT16/32 (Windows)
- Класс соответствия: Класс устройств хранения

Файлы MP3 и WMA, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 65025
- Максимальное количество файлов в папке: 255

#### Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER 3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media™ Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA в этих форматах ограничено.

### ● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Совместимые частоты дискретизации MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (кГц)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (кГц)  
MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)  
MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (кбит/с)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (кбит/с)  
MPEG2.5: 32-160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

### ● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты WMA версии 9
- Совместимые частоты дискретизации HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных HIGH PROFILE 32-320 (кбит/с, VBR)

### ● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

### ● Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.д.

Аудиосистема совместима с тегами ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версии 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA. Это позволяет записывать информацию о названии композиции и исполнителе аналогичным образом, как в тегах ID3.

### ● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

- Когда подключается устройство с файлами MP3 или WMA, выполняется проверка всех файлов на устройстве USB. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.
- Если подключается устройство USB и источник звука переводится в режим USB-проигрывателя, устройство USB начинает воспроизводить первый файл в первой папке. Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.

### ● Расширения

Если расширения .mp3 и .wma используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как MP3 и WMA файлы. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

## ● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3 файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ и ПО по созданию MP3 и WMA файлов. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

## ■ Меры предосторожности при движении

Не подключайте USB-память и не работайте с элементами управления.

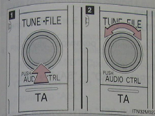
## ⚠ ВНИМАНИЕ!

## ■ Во избежание повреждения USB-памяти

- Не оставляйте USB-память в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению проигрывателя.
- Не надавливайте на USB-память и не прикладывайте к ней чрезмерное давление, когда она находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.
- Не вставляйте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.

## Оптимальное использование аудиосистемы

## Тип А



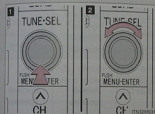
- 1 Отображение текущего режима
- 2 Изменение следующих параметров

- Качество звука и баланс громкости  
→ Стр. 474

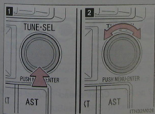
Для обеспечения оптимального звучания можно изменить параметры качества звука и баланса.

- Включение/выключение автоматической регулировки громкости звука  
→ Стр. 475

## Типы В и С



## Типы D, E, F и G





### Регулировка качества звука и баланса громкости

#### ■ Изменение режимов качества звука

Нажатие ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

Нажатие кнопки приводит к изменению режимов звучания в следующем порядке:

"BAS" → "MID" (типы C, F и G) → "TRE" → "FAD" → "BAL" → "ASL"

#### ■ Регулировка качества звука

Нажатием ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" регулируется уровень качества звука.

Отображаемый режим	Режим качества звука	Уровень	Поверните против часовой стрелки	Поверните по часовой стрелке
"BAS"	Бас*2	от -5 до 5	Низкий уровень	Высокий уровень
"MID"*1	Средний диапазон*2	от -5 до 5		
"TRE"	Высокие частоты*2	от -5 до 5		
"FAD"	Баланс громкости передних и задних динамиков	от F7 до R7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
"BAL"	Баланс громкости левого и правого каналов	от L7 до R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

\*1. При наличии

\*2. уровень качества звука настраивается индивидуально в каждом аудиорежиме.

### Включение/отключение автоматической регулировки громкости звука (ASL, Automatic Sound Levelizer)

#### Типы A, B, D и E

Если выбран режим "ASL", при повороте ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" вправо уровень "ASL" изменяется в порядке "LOW" (Низкий), "MID" (Средний) и "HIGH" (Высокий).

Поворотом ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" влево отключается параметр "ASL".

Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

#### Типы C, F и G


Поворотом ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" по часовой стрелке приводит к включению ASL, а поворот ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" против часовой стрелки – к его включению.

Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии с уровнем шума в движущемся автомобиле.

® Товарный знак, принадлежащий корпорации SRS Labs, Inc. (типы A, B, D и E)



Во всех режимах, кроме режима AM-радио, в аудиосистеме по лицензии корпорации SRS Labs, Inc. используются технологии улучшения звука SRS FOCUS® и SRS TruBass®.

FOCUS, TruBass, SRS и символы  являются товарными знаками корпорации SRS Labs, Inc. Технологии FOCUS и TruBass используются по лицензии корпорации SRS Labs, Inc.

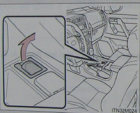
Этот адаптер можно использовать для подключения портативного аудиосистемы и прослушивания через динамики автомобиля.

**Шаг 1** Откройте крышку и подключите портативное аудиосистемы.

Автомобили с автоматической трансмиссией



Автомобили с ручной трансмиссией



**Шаг 2** Нажмите кнопку "DISC-AUX", "CD-AUX", "AUX" или "AUX-USB".

\* При наличии

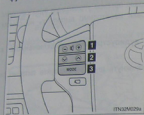
Работа с портативными аудиосистемами, подключенными к аудиосистеме

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиосистеме.

При использовании портативного аудиосистемы, подключенного к электрической розетке

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиосистемы.

Кнопки на рулевом колесе позволяют управлять некоторыми функциями звука.



**1** Увеличение/уменьшение громкости

**2** Режим радиоприема:

выбор радиостанции

Режим CD: выбор композиции, файла (MP3 и WMA) и диска

Аудиорежим Bluetooth®:

выбор композиции и альбома

Режим iPod: выбор песни

Режим USB-памяти: выбор файла и папки

**3** Включение питания, выбор источника звука

#### Включение питания

Нажмите кнопку "MODE", когда аудиосистема отключена.

Для отключения аудиосистемы нажмите и удерживайте эту кнопку более 1 секунды.

#### Изменение источника звука

Нажмите кнопку "MODE", когда аудиосистема включена. При каждом нажатии кнопки источник звука изменяется в следующей последовательности. Если в проигрывателе отсутствует диск, этот режим будет пропущен.

FM1 → FM2 → FM3 (при наличии) → Проигрыватель компакт-дисков → Bluetooth® аудио (при наличии) → AUX → iPod или USB-память → MW или AM → DAB (при наличии) → FM1

#### Регулировка громкости

Кнопка "+" на увеличивает громкость, кнопка "-" уменьшает.

Для непрерывного увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте одну из кнопок нажатой.

#### Выбор радиостанции

**Шаг 1** Для переключения в режим радиоприемника нажмите кнопку "MODE".

**Шаг 2** Для выбора радиостанции нажмите "▲" или "▼" на .


Для поиска принимающих радиостанций нажмите и удерживайте кнопку "▲" или "▼", пока не услышите звуковой сигнал.

#### Выбор композиции/файла или песни


**Шаг 1** Нажмите кнопку "MODE" для выбора режима компакт-диска, Bluetooth® аудио (при наличии), iPod или USB-памяти.

**Шаг 2** Для выбора композиции/файла или песни нажмите "▲" или "▼" на .


**Выбор альбома (при наличии)**

- Шаг 1** Нажмите кнопку "MODE" для выбора режима Bluetooth® аудио.
- Шаг 2** Нажмите и удерживайте кнопку "▲" или "▼" на , пока не услышите звуковой сигнал.

**Выбор папки**

- Шаг 1** Для переключения в режим USB-памяти нажмите кнопку "MODE".
- Шаг 2** Нажмите и удерживайте "▲" или "▼" на , пока не услышите звуковой сигнал.

**Выбор диска в проигрывателе компакт-дисков**

- Шаг 1** Для переключения в режим компакт-диска нажмите кнопку "MODE".
- Шаг 2** Нажмите и удерживайте "▲" или "▼" на , пока не услышите звуковой сигнал.

**Отмена автоматического поиска радиостанций**

Вновь нажмите .

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Для обеспечения безопасности движения**

Будьте внимательны при использовании кнопок управления аудиосистемой на рулевом колесе.

**3-3. Использование аудиосистемы с Bluetooth®**  
**Аудиосистема с Bluetooth®\***

Аудиосистема с Bluetooth® позволяет слушать музыку, которая воспроизводится на портативном проигрывателе, через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Эта аудиосистема поддерживает технологию Bluetooth® – систему беспроводной передачи данных, пригодную для воспроизведения музыки из портативных аудиосистем без использования проводов. Если портативный проигрыватель не поддерживает Bluetooth®, аудиосистема с Bluetooth® не работает.

**Автомобили с навигационной системой**

См. "Руководство для владельца по системе навигации".

**Автомобили без навигационной системы**

Название	Страница
Использование аудиосистемы с Bluetooth®	Стр. 488
Работа с портативным проигрывателем с Bluetooth®	Стр. 491
Настройка портативного проигрывателя с Bluetooth®	Стр. 495
Настройка аудиосистемы с Bluetooth®	Стр. 499

### ■ Условия, в которых система не работает

- При использовании портативного проигрывателя, не поддерживающего интерфейс Bluetooth®
- При выключенном портативном проигрывателе
- Портативный проигрыватель не подключен
- При разряженном аккумуляторе портативного проигрывателя
- Если портативный проигрыватель находится за сиденьем либо в перчаточном ящике или в ящике консоли
- При соприкосновении проигрывателя с металлическими предметами

### ■ При передаче прав собственности на автомобиль

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→ Стр. 533)

### ■ Об интерфейсе Bluetooth®



Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

### ■ Совместимые модели

- Спецификации Bluetooth®: версия 1.2 или выше (рекомендуется: версия 2.0+EDR или более поздняя)
  - Следующие профили:
    - A2DP (профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0 или выше
    - AVRCP (профиль удаленного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0 или выше (рекомендуется версия 1.3 или выше)
- Для подключения к аудиосистеме с Bluetooth® портативные проигрыватели должны соответствовать указанным выше спецификациям. Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа портативного проигрывателя.

### ■ Сертификация аудиосистемы с Bluetooth®

**Pioneer**



### Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Maeyu, Matsuyama-Ku  
TOKYO, 153-8554, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1087, Knechtlingaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

### The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council  
2006/95/EC Low Voltage Directive

### The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model DEX-MG4397

### The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN300320 V1.2.1, 2006, EN301489-1 V1.6.1, 2005, EN301489-17 V1.2.1, 2002, ISO7837-2 2004 and EN60905 2002 + A1, 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: XCE08-003C

The CE mark was first applied in: 2009

Done at Melsele

05/03/2009

*J. Van Vliet*

Juan Vlietink

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV  
Haven 1087 - Knechtlingaan 1 - 9120 Melsele - Belgium  
Rue des Vieux Moulins 10 - 1200 Brussels - Belgium  
Phone +32 (0) 20 570 60 11 - Fax +32 (0) 20 570 60 11 - E-mail: [info@pioneer-europe.com](mailto:info@pioneer-europe.com) - Web: <http://www.pioneer-europe.com>

FUJITSU TEN

FUJITSU TEN LIMITED  
Engineering Management Department  
Research & Development Group  
2-28, Gisho-dori 3-chome, Minato-ku, Kobe, 652-8510, Japan  
Tel: +81-78-482-2031 Fax: +81-78-671-7160

## DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:  
Model Type Number:  
Directive and Standards used:

COMB PLAYER A

FT0001a

Radio : EN300 328 VI.7.1(2006-10)  
EMC : EN301 489-1 VI.6.1(2005-09)  
EN301 489-17 VI.2.1(2002-08)  
Safety : EN60965 (2002)

Supplementary Information:

CE Mark	CE 0560
Member states intended for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature:

Takao KAMAI

Position:

Department General Manager  
Engineering Management Department  
Research & Development Group

Date of issue: 14 July 2008

Place of issue: Kobe, Japan

FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0001a je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0001a overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0001a in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käsitulevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0001a vastavust direktiivi 1999/5/EB põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0001a is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0001a cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Η FT0001a ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΕΞ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0001a est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0001a è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šio FUJITSU TEN LIMITED deklarė, kad šis FT0001a atitinka Direktyvos 1999/5/EB būtinąsias reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Šuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0001a atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.



Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0001a in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Harðhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jöðskjara li dan FT0001a jökkonforma mat-hegðjet essenzjeli li ma provedimess öhragn relevant li henni ftd-Direktiva 1999/5/EC.

Azúljort, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozik, hogy a FT0001a megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadczam, że FT0001a jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0001a está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0001a v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0001a spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0001a tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY olleiden vaatmusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0001a står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0001a er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerfær eru í hláskun 1999/5/EC.

FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udstyret FT0001a er i samsvarende med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### ■ Меры предосторожности при движении

Не подключайте портативные проигрыватели и не работайте с элементами управления.

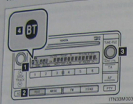
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### ■ Во избежание повреждения портативных проигрывателей

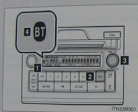
Не оставляйте портативные проигрыватели в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению проигрывателя.

# ■ Аудиоблок

## Тип А



## Тип В



### 1 Дисплей

Отображаются сообщение, название, номер и т.п.

Строчные символы и специальные символы не отображаются.

### 2 Отображает сообщение слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (нажмите и удерживайте)

### 3 Выбор таких элементов, как меню и номер Поворот: выбор элемента Нажатие: ввод выбранного элемента

### 4 Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается "BT", пользоваться аудиосистемой с Bluetooth® нельзя.

## Первое использование аудиосистемы с Bluetooth®

Перед использованием аудиосистемы с Bluetooth® необходимо зарегистрировать в системе портативный проигрыватель с Bluetooth®. Для регистрации (подключения) портативного проигрывателя выполните следующие действия:

**Шаг 1** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "BT-A MENU".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "BT-A Setup".

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Pair Audio".

**Шаг 4** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите имя, под которым проигрыватель будет зарегистрирован.

Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 5** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

Отобразится пароль.

**Шаг 6** Введите пароль в аудиопроигрывателе.

Указания по работе с портативным проигрывателем см. в руководстве, прилагаемом к портативному проигрывателю.

Если портативный проигрыватель оснащен телефоном с Bluetooth®, телефон будет зарегистрирован одновременно с проигрывателем.

**Шаг 7** При отображении запроса "Pair Phone?" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Yes" или "No".

(Телефон с Bluetooth® → Стр. 503)

Список меню аудиосистемы с Bluetooth®

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"Setup"	"BT-A Setup"	"Pair Audio"	Регистрация портативного аудиопроигрывателя
		"Select Audio"	Выбор портативного аудиопроигрывателя
		"Change Name"	Изменение зарегистрированного имени портативного проигрывателя
		"List Audios"	Отображение списка зарегистрированных портативных проигрывателей
		"Set Passkey"	Изменение пароля
		"Delete Audio"	Удаление зарегистрированного портативного проигрывателя
"System Setup"		"Guidance Vol"	Настройка громкости голосовых сообщений
		"Device Name"	Отображение адреса и имени устройства с Bluetooth®
		"Initialize"	Инициализация системы

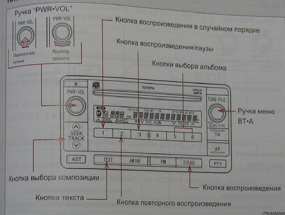
- Операции, которые невозможно выполнять во время движения
- Управление системой при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL"
  - Регистрация в системе портативного проигрывателя

■ Изменение пароля

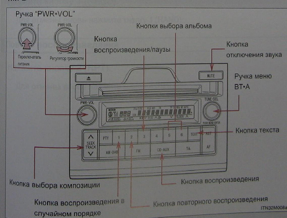
→Стр. 497

## Работа с портативным проигрывателем с Bluetooth®

Тип А



Тип В



## Тип С



## Выбор альбома

Для выбора альбома нажмите кнопку 6 (Λ) или 5 (V).

## Выбор композиций

Для выбора композиции нажмите "Λ" или "V" на кнопке "SEEK/TRACK".

## Воспроизведение и приостановка воспроизведения композиций

Для воспроизведения композиции или паузы нажмите кнопку 3 (▶||) или "AST" (▶||).

## Быстрый переход по композициям вперед и назад

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте "Λ" или "V" на кнопке "SEEK/TRACK" до подачи звукового сигнала.

## Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку 1 (RAND).

Для отмены вновь нажмите кнопку 1 (RAND).

## Повтор воспроизведения

Нажмите кнопку 2 (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку 2 (RPT).

**Переключение вида дисплея**

Нажмите кнопку "TEXT".

Каждый раз при нажатии кнопки дисплей изменяется в следующем порядке:  
Прошедшее время → Название альбома → Название композиции →  
Имя исполнителя

**Отключение звука (тип В)**

Нажмите кнопку "MUTE".

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку еще раз.

**Использование кнопок управления аудиосистемой на рулевом колесе**

→Стр. 478

**■ Функции аудиосистемы с Bluetooth®**

В зависимости от портативного проигрывателя, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны.

**■ Дисплей**

→Стр. 436

**■ Сообщения об ошибках**

"Memory Error": сообщает о проблеме в системе.

**3.3. Использование аудиосистемой с Bluetooth®  
Настройка портативного проигрывателя с Bluetooth®**

Регистрация портативного проигрывателя в аудиосистеме с Bluetooth® необходима для работы системы. Для зарегистрированных портативных проигрывателей можно использовать следующие функции:

**■ Функции и порядок действий**

Для входа в меню каждой функции выполните приведенные ниже действия.

**Шаг 1** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" для выбора "BT-A MENU" или нажмите переключатель снятия трубки (→Стр. 519) и выберите "Setup" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "BT-A Setup".

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите один из следующих пунктов:

- Регистрация портативного проигрывателя  
"Pair Audio"
- Выбор портативного проигрывателя  
"Select Audio"
- Изменение зарегистрированного имени портативного проигрывателя  
"Change Name"
- Отображение списка зарегистрированных портативных проигрывателей  
"List Audios"
- Изменение пароля  
"Set Passkey"
- Удаление зарегистрированного портативного проигрывателя  
"Delete Audio"

### Регистрация портативного проигрывателя

Выберите "Pair Audio" при помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" и выполните процедуру регистрации портативного проигрывателя.  
(→Стр. 489)

### Выбор портативного проигрывателя

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Select Audio".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите портативный проигрыватель:

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "From Car" или "From Audio".

При выборе "From Car" портативный проигрыватель будет автоматически подключаться, когда:

**Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска**  
Переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

**Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска**  
Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

### Изменение зарегистрированного имени портативного проигрывателя

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Change Name".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите имя портативного проигрывателя.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите новое имя, под которым проигрыватель будет зарегистрирован.  
Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 4** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Confirm".

### Отображение списка зарегистрированных портативных проигрывателей

При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "List Audios".  
Список зарегистрированных портативных проигрывателей будет произнесен вслух.

В конце списка система возвращается в режим "BT+A Setup".

### Изменение пароля

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Set Passkey".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите число, включающее от четырех до восьми цифр.  
Номер следует вводить по одной цифре.

**Шаг 3** Когда номер, который требуется зарегистрировать в качестве пароля, введен полностью, снова нажмите ручку "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL".

Если регистрируемый номер имеет восемь цифр, нажатие ручки не является обязательным.



**Удаление зарегистрированного портативного проигрывателя**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Delete Audio".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите портативный проигрыватель, который требуется удалить.

Если удаляемый портативный проигрыватель подключен в качестве телефона с Bluetooth®, регистрация мобильного телефона может быть удалена одновременно с проигрывателем.

**Шаг 3** При отображении запроса "Del Phone?" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Yes" или "No".  
(Телефон с Bluetooth® → Стр. 503)

**■ Количество портативных проигрывателей, которые можно зарегистрировать**

В системе можно зарегистрировать до двух портативных проигрывателей.

**Настройка аудиосистемы с Bluetooth®****■ Значения параметров системы и порядок действий**

Для входа в меню каждого параметра выполните приведенные ниже действия.

**Шаг 1** Нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" для выбора "BT-A MENU" или нажмите переключатель снятия трубки (→ Стр. 519) и выберите "Setup" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "System Setup".

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите один из следующих пунктов:

- Настройка громкости голосовых сообщений  
"Guidance Vol" (→ Стр. 533)
- Отображение адреса и имени устройства с Bluetooth®  
"Device Name" (→ Стр. 533)
- Инициализация системы  
"Initialize" (→ Стр. 533)

Система громкой связи позволяет использовать мобильный телефон, не держа его в руках.

Данная система поддерживает мобильные телефоны с интерфейсом Bluetooth®. Bluetooth® – это интерфейс беспроводной передачи данных, обеспечивающий беспроводное подключение мобильного телефона к системе громкой связи и отправку/прием вызовов.

Автомобили с навигационной системой  
См. "Руководство для владельца по системе навигации".

Автомобили без навигационной системы

■ Краткое руководство по системе громкой связи

**Шаг 1** Настройка мобильного телефона. (→Стр. 520)

**Шаг 2** Добавление записи в телефонную книгу. (Можно хранить до 20 имен.) (→Стр. 535)

**Шаг 3** Набор номера путем ввода имени. (→Стр. 524)

■ Список функций системы громкой связи

Название	Страница
Использование системы громкой связи	
■ Первое использование системы громкой связи	Стр. 518

Название	Страница
Вызов по телефону	
■ Вызов по телефону	
• Набор путем ввода имени	
• Быстрый набор	
• Повторный набор	
• Обратный вызов	
■ Прием телефонного вызова	
• Ответ на телефонный вызов	Стр. 524
• Отклонение вызова	
■ Переключение вызова	
■ Использование памяти вызовов	
• Набор номера	
• Сохранение данных в телефонной книге	
• Удаление	
Настройка мобильного телефона	
■ Функции и порядок действий	Стр. 528
Безопасность и настройка системы	
■ Элементы настройки безопасности и порядка действий	Стр. 531
■ Элементы настройки системы и порядка действий	
Использование телефонной книги	
■ Добавление нового номера телефона	
■ Изменение зарегистрированного имени в телефонной книге	
■ Проверка списка зарегистрированных данных	Стр. 535
■ Задание быстрого набора	
■ Удаление зарегистрированных данных	
■ Удаление быстрого набора	

### ■ Условия, в которых система не работает

- При использовании мобильного телефона, не поддерживающего интерфейс Bluetooth®.
- При выключенном мобильном телефоне.
- При нахождении вне зоны покрытия сети.
- При неподключенном мобильном телефоне.
- При разряженном аккумуляторе мобильного телефона.
- Если мобильный телефон находится за сиденьем либо в перчаточном ящике или в ящике консоли.
- Телефон соприкасается с металлическими предметами.

### ■ Состояние сигнала

Эти индикаторы могут не полностью соответствовать индикаторам на самом телефоне.

### ■ При использовании системы громкой связи

- Во время вызова громкость аудиосистемы и голосовых сообщений уменьшается.
- Если оба абонента говорят одновременно, речь может быть плохо различима.
- Если установлена слишком большая громкость звука входящего вызова, может быть слышно зно.
- Во время вызова старайтесь по возможности говорить в направлении микрофона.
- В следующих условиях голос собеседника может быть плохо слышен:
  - Во время движения по дорогам без покрытия
  - Во время движения с высокой скоростью
  - При открытом окне
  - Если воздух из системы кондиционирования воздуха попадает прямо на микрофон
  - Если установлена высокая скорость вращения вентилятора системы кондиционирования воздуха

### ■ При передаче прав собственности на автомобиль

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→Стр. 533)

### ■ Об интерфейсе Bluetooth®



Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

### ■ Совместимые модели

Совместимость с HFP (Hands Free Profile) Версии 1.5 и OPP (Object Push Profile) Версии 1.1.

Если Ваш мобильный телефон не поддерживает HFP, Вы не можете ввести телефон Bluetooth®. Если Ваш мобильный телефон поддерживает только OPP, Вы не можете пользоваться телефоном с Bluetooth®.

# Сертификация системы громкой связи

**Pioneer**



## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku  
TOKYO, 153-8654, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1367, Kreebberlaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council  
2006/55/EC Low Voltage Directive

The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model **DEX-MG4397**

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN300328 V1.7.1 : 2006, EN301489-1 V1.6.1 : 2005, EN301489-17 V1.2.1 : 2002, ISO7637-2:2004 and  
EN60965:2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE08-003C

The CE mark was first applied in: 2009

Done at Melsele

05/02/2009

Ivan Vleminck

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV

Haven 1367, Kreebberlaan 1 - 9120 Melsele - Belgium  
Tel: +32 (0) 270 81 11 - Fax: +32 (0) 270 81 14 - URL: <http://www.pioneer-eur.com> - BTW No: 406.909.132 - RFLD: D66000000

**Pioneer**



## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku  
TOKYO, 153-8654, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1367, Kreebberlaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council  
2006/55/EC Low Voltage Directive

The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model **DEX-MG4797**

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN300328 V1.7.1 : 2006, EN301489-1 V1.6.1 : 2005, EN301489-17 V1.2.1 : 2002, ISO7637-2:2004 and  
EN60965:2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE08-003C

The CE mark was first applied in: 2009

Done at Melsele

05/02/2009

Ivan Vleminck

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV

Haven 1367, Kreebberlaan 1 - 9120 Melsele - Belgium  
Tel: +32 (0) 270 81 11 - Fax: +32 (0) 270 81 14 - URL: <http://www.pioneer-eur.com> - BTW No: 406.909.132 - RFLD: D66000000

**Pioneer**

## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku  
TOKYO, 153-8554, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1087, Koerbelglaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

## The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council

2006/95/EC Low Voltage Directive

## The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model DEH-M8997

## The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN50328 V1.7.1 : 2006, EN501489-1 V1.8.1 : 2008, EN501489-17 V1.3.2 : 2008, ISO7637-2:2004 and EN50368 2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE09-007

The CE mark was first applied in: 2009

Dated at Melsela

06/04/2009

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Koerbelglaan 1, 9120 Melsela, Belgium  
Tel: +32 (0) 20 678 91 11 Fax: +32 (0) 20 678 91 12

*Ivan Vlietinck*  
Ivan Vlietinck  
Manager Public Affairs

http://www.pioneer-europe.com

**Pioneer**

## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku  
TOKYO, 153-8554, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1087, Koerbelglaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

## The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council

2006/95/EC Low Voltage Directive

## The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model DEH-M8997

## The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN50328 V1.7.1 : 2006, EN501489-1 V1.8.1 : 2008, EN501489-17 V1.3.2 : 2008, ISO7637-2:2004 and EN50368 2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE09-007

The CE mark was first applied in: 2009

Dated at Melsela

06/04/2009

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Koerbelglaan 1, 9120 Melsela, Belgium  
Tel: +32 (0) 20 678 91 11 Fax: +32 (0) 20 678 91 12

*Ivan Vlietinck*  
Ivan Vlietinck  
Manager Public Affairs

**Pioneer**



### Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku,  
Tokyo, 153, JAPAN

EU Representative: Pioneer Europe NV  
Haven 1087, Keetberglaan 1  
9130 MEISELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC RSTTE Directive of the European Parliament and of the Council

2006/95/EC Low Voltage Directive

The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model DVZ-MG4497

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN60332-1 V1.7.1 : 2006, EN60348-1 V1.8.1 : 2006, EN60348-17 V1.2.1 : 2002, ISO7637-2:2004 and EN60950:2002 + A1: 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE08-001C

The CE mark was first applied in 2000.

Done at Matigale

[illegible]

**PIONEER EUROPE NV**  
Rue de l'Est - Koningstraat 4 - 1020 Middel - Belgium  
Téléphone +32 (0)2 536 26 00 - Fax +32 (0)2 536 26 01

Ivan Vlietinck  
Manager Public Affairs

508

**Pioneer**



### Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Meguro, Meguro-Ku  
Tokyo, 153 - 8654, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1087, Keerbergen 1  
9120 MELISELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC      RATTÉ Directive of the European Parliament and of the Council

2006/55/EC Low Voltage Directive

The product covered by this declaration:

CD RDS Receiver Head Unit

model DVZ-MG4597

## The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the RSTTE Directive above by meeting following standards:  
EN300328 V1.7.1 : 2006, EN301489-1 V1.6.1 : 2006, EN301489-17 V1.2.1 : 2002, ISO7817-2:2004 and EN60065:2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

Technical File No. KCE08-001C

The CE mark was first applied in 2009.

Done at Mysore

**PIETER ELI GORE NV**  
Haven 1067, Korthagen 8 - 9110 Mellebe, Belgium  
Telephone: +32 (0)3 576 05 41 - Fax: +32 (0)3 576 05 85 - URL: <http://www.pieter-el.com> - RTW BE 408 009 132 - 020 Deendend

Manager Public Affairs



**Pioneer**

## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Maguro, Maguro-Ku  
TOKYO, 153 - 8654, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1987, Kleeberglaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

## The EU Directives covered by this Declaration

1989/EEC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council

2006/95/EC Low Voltage Directive

## The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model **DEH-MB797**

## The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN300220 V1.7.1 : 2006, EN301489-1 V1.8.1 : 2006, EN301489-1 V1.3.2 : 2006, ISO7637-2:2004 and EN60950:2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No. **KCE09-007**

The CE mark was first applied in: 2009

Done at Melsele

08/04/2009



Ivan Vlietinck

Manager Public Affairs

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1987 - Kleeberglaan 1 - 9120 Melsele - Belgium  
Telephone: +32 (0)3 255 65 11 - Fax: +32 (0)3 255 65 12 - E-mail: [info@pioneer-europe.com](mailto:info@pioneer-europe.com) - <http://www.pioneer-europe.com> - BTW: BE-608.909.112 - RPS: Dendermonde

**Pioneer**

## Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Pioneer Corporation  
4-1, 1-Chome, Maguro, Maguro-Ku  
TOKYO, 153 - 8654, JAPAN

**EU Representative:** Pioneer Europe NV  
Haven 1987, Kleeberglaan 1  
9120 MELSELE, BELGIUM

## The EU Directives covered by this Declaration

1989/EEC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council

2006/95/EC Low Voltage Directive

## The product covered by this declaration

CD RDS Receiver Head Unit

model **DEX-MG4597**

## The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Low Voltage Directive and the R&TTE Directive above by meeting following standards:  
EN300220 V1.7.1 : 2006, EN301489-1 V1.8.1 : 2006, EN301489-1 V1.3.2 : 2006, ISO7637-2:2004 and EN60950:2002 + A1 : 2006

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No. **KCE08-003C**

The CE mark was first applied in: 2009

Done at Melsele

05/03/2009



Ivan Vlietinck

Manager Public Affairs

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1987 - Kleeberglaan 1 - 9120 Melsele - Belgium  
Telephone: +32 (0)3 255 65 11 - Fax: +32 (0)3 255 65 12 - E-mail: [info@pioneer-europe.com](mailto:info@pioneer-europe.com) - <http://www.pioneer-europe.com> - BTW: BE-608.909.112 - RPS: Dendermonde

FUJITSU TEN

## FUJITSU TEN LIMITED

Engineering Management Department  
Research & Development Group

2-28, Gieshori-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

Tel: +81-78-682-2031 Fax: +81-78-671-7180

## DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

## Product:

COMB PLAYER A

## Model/Type Number:

FT0001a

## Directive and Standards used:

## Radio:

EN300 328 V1.7.1(2006-10)

## EMC:

EN301 489-1 V1.6.1(2005-09)

EN301 489-17 V1.2.1(2002-08)

## Safety:

EN60665 (2002)

## Supplementary Information:

CE Mark	CE 0560
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

## Signature:

T. KAMAI  
Takao KAMAI

## Position:

Department General Manager  
Engineering Management Department  
Research & Development Group

## Date of issue:

14 July 2008

## Place of issue:

Kobe, Japan

FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0001a je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EG.

Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0001a overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0001a in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0001a vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0001a is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0001a cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0001a ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0001a est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0001a è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šio FUJITSU TEN LIMITED deklarė, ka FT0001a atitikt Direktivos 1999/5/EK būtiskajam prastbam ir ciliam ar to saistitajam reikiavimams.

Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruojama, kad šis FT0001a atitinka esminius reikiavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.

Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0001a in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddkijara li dan FT0001a jikkonforma mal-hbgiyet essenziel u ma provediment ohran relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Ajnlott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0001a megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0001a jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0001a está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0001a v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0001a spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0001a tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0001a står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0001a er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerfir eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udstyret FT0001a er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## 低功率電波輻射性電機管理辦法 (930322)

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

FCC ID: AJDK018  
ИЗГОТОВЛЕНО В ЯПОНИИ

Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC и Части RSS-Gen Правил IC Rules. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно принимать любой вид получаемых помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные эффекты при эксплуатации.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### ■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC

Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие техническим требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на работу с данным оборудованием.

Излучение волн радиочастот. Настоящее оборудование соответствует ограничениям FCC на радиозлучение, установленным для неконтролируемого оборудования, и нормативам по радиозлучению (FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines) в приложении С к OET65. Данное оборудование имеет крайне низкие уровни энергии радиочастоты, что соответствует нормам без оценки максимально допустимого излучения (MPE). Но желательно, чтобы оно было установлено и работало на расстоянии по меньшей мере 20 см от радиатора и тела человека (за исключением конечностей: рук, запястий, ступней и ног). Данные передатчик не должен располагаться или функционировать, будучи подключенным к другим антеннам или передатчикам.

#### ■ Меры предосторожности при движении

Не пользуйтесь мобильным телефоном и не подключайте телефон с интерфейсом Bluetooth®.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

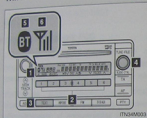
#### ■ Во избежание повреждения мобильных телефонов

Не оставляйте мобильные телефоны в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению телефона.

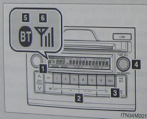
# ■ Аудиоблок

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем.  
Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.

Тип А



Тип В



## 1 Дисплей

Отображаются сообщения, имя, номер телефона и т.п.

Строчные символы и специальные символы не отображаются.

## 2 Выбор номеров быстрого набора

3 Отображение сообщения слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (нажмите и удерживайте)

4 Выбор таких элементов, как меню или номер

Поворот: выбор элемента  
Нажатие: ввод выбранного элемента

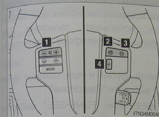
## 5 Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается "BT", пользоваться системой громкой связи нельзя.

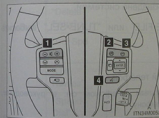
## 4 Уровень приема

# ■ Переключатели рулевого колеса

Тип А



Тип В



## 1 Регулятор громкости

С помощью этой кнопки нельзя регулировать громкость голосовых сообщений.

## 2 Переключатель снятия трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова

## 3 Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отклонение вызова

## 4 Переключатель голосового набора

Включение системы голосовых команд (нажатие)/отключение системы голосовых команд (нажатие и удержание)

# ■ Микрофон



### Первое использование системы громкой связи

Прежде чем использовать систему громкой связи, необходимо зарегистрировать мобильный телефон в системе. Система автоматически начнет процедуру регистрации телефона при запуске системы без зарегистрированного мобильного телефона. Для регистрации (подключения) мобильного телефона выполните следующие действия.

**Шаг 1** Нажмите переключатель снятой трубки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Pair phone".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите имя, которое следует зарегистрировать.

Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

Отобразится пароль.

**Шаг 4** Введите пароль в мобильный телефон.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

Если мобильный телефон оснащен аудиопроигрывателем с Bluetooth®, аудиопроигрыватель будет зарегистрирован одновременно с телефоном.

**Шаг 5** При отображении запроса "Pair Audio?" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Yes" или "No".  
(Аудиопроигрыватель Bluetooth® → Стр. 482)

### Список меню системы громкой связи

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"Callback"	-	-	Набор номера, сохраненного в памяти входящих вызовов
"Redial"	-	-	Набор номера, сохраненного в памяти исходящих вызовов
"Phonebook"	"Add Entry"	-	Добавление нового номера телефона
	"Change Name"	-	Изменение зарегистрированного имени в телефонной книге
	"Delete Entry"	-	Удаление зарегистрированных данных
	"Del Spd Dial"	-	Удаление быстрого набора
	"List Names"	-	Проверка списка зарегистрированных данных
	"Speed Dial"	-	Задание быстрого набора



Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"Setup"	"Security"	"Set PIN"	Задание PIN-кода
		"Phbk Lock"	Блокировка телефонной книги
		"Phbk Unlock"	Разблокировка телефонной книги
	"Phone Setup"	"Pair Phone"	Регистрация мобильного телефона
		"Select Phone"	Выбор мобильного телефона, который требуется использовать
		"Change Name"	Изменение зарегистрированного имени мобильного телефона
		"List Phones"	Список зарегистрированных мобильных телефонов
		"Set Passkey"	Изменение пароля
		"Delete Phone"	Удаление зарегистрированного мобильного телефона
	"System Setup"	"Guidance Vol"	Настройка громкости голосовых сообщений
		"Device Name"	Отображение адреса и имени устройства с Bluetooth®
		"Initialize"	Инициализация системы

#### ■ Автоматическая регулировка громкости

При скорости автомобиля 80 км/ч и выше громкость автоматически увеличивается. При снижении скорости автомобиля до 70 км/ч и меньше громкость возвращается к предыдущей настройке.

#### ■ Операции, которые невозможно выполнять во время движения

- Управление системой при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL"
- Регистрация мобильного телефона в системе

#### ■ Изменение пароля

→ Стр. 530

#### ■ Вызов по телефону

- Набор путем ввода имени  
"Dial by name"
- Быстрый набор
- Набор номера, сохраненного в памяти исходящих звонков  
"Redial"
- Набор номера, сохраненного в памяти входящих звонков  
"Call back"

#### ■ Прием вызова по телефону

- Ответ на телефонный вызов
- Отклонение вызова

#### ■ Переключение вызова

#### ■ Использование памяти вызовов

- Набор номера
- Сохранение данных в телефонной книге
- Удаление

#### Набор путем ввода имени

**Шаг 1** Нажмите переключатель голосового набора и произнесите зарегистрированное имя.  
Отобразится нужное имя или номер.

**Шаг 2** Выполните набор одним из следующих способов.

- а. Нажмите переключатель снятия трубки.
- б. При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Dial".

На шаге **Шаг 1**, если произнесенное имя невозможно распознать, выберите требуемое имя при помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL".

#### Быстрый набор

**Шаг 1** Нажмите переключатель снятия трубки.

**Шаг 2** Нажмите заранее заданную кнопку, под которой зарегистрирован требуемый номер.

**Шаг 3** Нажмите переключатель снятия трубки.

#### При приеме вызова по телефону

#### ■ Ответ на телефонный вызов

Нажмите переключатель снятия трубки.

#### ■ Отклонение вызова

Нажмите переключатель положенной трубки.

**Переключение вызова**

Вызов можно переключать между мобильным телефоном и системой при наборе номера, приеме вызова по телефону или во время вызова. Используйте один из следующих способов.

- a. Использование мобильного телефона.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

- b. Нажмите переключатель снятия трубки\*.

\*: Эту операцию можно выполнить только при переключении вызова с мобильного телефона на систему во время вызова.

**Использование памяти вызовов**

Для использования номера, сохраненного в памяти вызовов, выполните следующие действия.

**Шаг 1** Нажмите переключатель снятия трубки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Redial" (в случае использования номера, сохраненного в памяти исходящих вызовов) или "Callback" (в случае использования номера, сохраненного в памяти входящих вызовов).

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите требуемый номер.

**Шаг 3** Можно выполнить следующие действия:

**Набор номера:** Нажмите переключатель снятой трубки или при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Dial".

**Сохранение номера в телефонной книге:** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Store", затем "Confirm".

**Удаление:** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Delete", затем "Confirm".

**Предыдущие вызовы**

В памяти исходящих и входящих вызовов можно сохранять максимум по 5 номеров.

**При разговоре по телефону**

● Не говорите одновременно с абонентом на другой стороне соединения.

● Уменьшите громкость голоса при приеме. В противном случае будет усиливаться эхо голоса.

Для работы системы необходимо зарегистрировать в ней мобильный телефон. Для регистрации мобильных телефонов можно использовать следующую функцию.

#### ■ Функции и порядок действий

Для входа в меню каждой функции выполните приведенные ниже действия.

**Шаг 1** Нажмите переключатель снятой трубки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Setup".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Phone Setup".

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите один из следующих пунктов:

- Регистрация мобильного телефона  
"Pair Phone"
- Выбор мобильного телефона, который требуется использовать  
"Select Phone"
- Изменение зарегистрированного имени мобильного телефона  
"Change Name"
- Список зарегистрированных мобильных телефонов  
"List Phones"
- Изменение пароля  
"Set Passkey"
- Удаление зарегистрированного мобильного телефона  
"Delete Phone"

#### Регистрация мобильного телефона

Выберите "Pair Phone" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" и выполните процедуру регистрации мобильного телефона. (→Стр. 520)

#### Выбор мобильного телефона, который требуется использовать

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Select Phone".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите мобильный телефон.

#### Изменение зарегистрированного имени мобильного телефона

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Change Name".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите имя мобильного телефона.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите новое имя.

Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 4** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

#### Список зарегистрированных мобильных телефонов

При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "List Phones". Список зарегистрированных мобильных телефонов будет произнесен вслух.

В конце списка система возвращается в режим "Phone Setup".

**Изменение пароля**

- Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Set Passkey".
- Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите число, включающее от четырех до восьми цифр.  
Номер следует вводить по одной цифре.
- Шаг 3** Когда номер, который требуется зарегистрировать в качестве пароля, введен полностью, снова нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".  
Если регистрируемый номер имеет восемь цифр, нажатие ручки не является обязательным.

**Удаление зарегистрированного мобильного телефона**

- Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Delete Phone".
- Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите мобильный телефон, который требуется удалить.

Если удаляемый мобильный телефон подключен в качестве аудиопроигрывателя с Bluetooth®, регистрация аудиопроигрывателя может быть удалена одновременно с телефоном.

- Шаг 3** При отображении запроса "Del Audio?" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Yes" или "No".  
(Аудиопроигрыватель Bluetooth® → Стр. 482)

- **Количество мобильных телефонов, которые можно зарегистрировать**  
В системе можно зарегистрировать до 6 мобильных телефонов.

Для входа в меню каждого параметра выполните приведенные ниже действия.

**Элементы настройки безопасности и порядок действий**

- Шаг 1** Нажмите переключатель снятой трубки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Setup".
- Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Security".
- Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите один из следующих пунктов:
- Настройка или изменение PIN-кода (Personal Identification Number, персонального идентификационного номера)  
"Set PIN"
  - Блокировка телефонной книги  
"Phbk Lock"
  - Разблокировка телефонной книги  
"Phbk Unlock"

**Значения параметров системы и порядок действий**

- Шаг 1** Нажмите переключатель снятой трубки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Setup".
- Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "System Setup".
- Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите один из следующих пунктов:
- Настройка громкости голосовых сообщений  
"Guidance Vol"
  - Отображение адреса и имени устройства с Bluetooth®  
"Device Name"
  - Инициализация системы  
"Initialize"

**Задание или изменение PIN-кода****■ Задание PIN-кода**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Set PIN".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" введите PIN-код.

Вводите код по одной цифре.

**■ Изменение PIN-кода**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Set PIN".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" введите зарегистрированный PIN-код.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" введите новый PIN-код.

Вводите код по одной цифре.

**Блокировка или разблокировка телефонной книги**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Phbk Lock" или "Phbk Unlock".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" введите новый PIN-код и выберите "Confirm".

Вводите код по одной цифре.

**Настройка громкости голосовых сообщений**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Guidance Vol".

**Шаг 2** Измените громкость голосовых сообщений.

Для уменьшения громкости: поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" по часовой стрелке.

**Отображение адреса и имени устройства с Bluetooth®**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Device Name".

**Шаг 2** Для отображения адреса и имени устройства с Bluetooth® поверните ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

**Шаг 3** Для возврата в меню "System Setup" при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Go Back".

**Инициализация системы**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Initialize", затем "Confirm".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" вновь выберите "Confirm".



## ■ Инициализация

- В системе могут быть инициализированы следующие данные:

- Телефонная книга
- Предыдущие исходящие и входящие вызовы
- Быстрый набор
- Данные зарегистрированных мобильных телефонов
- Код безопасности
- Данные зарегистрированного портативного проигрывателя с Bluetooth®
- Пароль для мобильных телефонов
- Пароль для аудиопроигрывателей с Bluetooth®
- Громкость голосовых сообщений
- Громкость приемника
- Громкость звонка

- Когда инициализация завершена, данные невозможно восстановить.

## ■ Когда заблокирована телефонная книга

Следующие функции становятся недоступными.

- Набор путем ввода имени
- Быстрый набор
- Набор номера, сохраненного в памяти вызовов
- Использование телефонной книги

Для входа в меню каждого параметра выполните приведенные ниже действия.

**Шаг 1** Нажмите переключатель снятой трубки и при помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите "Phonebook".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE+FILE" или "TUNE+SEL" выберите один из следующих пунктов:

- Добавление нового номера телефона  
"Add Entry"
- Изменение зарегистрированного имени в телефонной книге  
"Change Name"
- Отображение зарегистрированных данных  
"List Names"
- Задание быстрого набора  
"Speed Dial"
- Удаление зарегистрированных данных  
"Delete Entry"
- Удаление быстрого набора  
"Del Spd Dial"

**Добавление нового номера телефона**

Для добавления нового номера телефона можно использовать следующие способы.

- Перенос данных из мобильного телефона
- Ввод телефонного номера при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL"
- Выбор номера телефона из предыдущих исходящих или входящих вызовов

**■ Процедура добавления**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Add Entry".

**Шаг 2** Используйте один из следующих способов для ввода номера телефона.

Перенос данных из мобильного телефона:

**ШАГ 2-1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "By Phone", затем "Confirm".

**ШАГ 2-2** Когда на дисплее появится "Transfer", перенесите данные с мобильного телефона.

Подробные сведения о переносе данных см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

**ШАГ 2-3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите требуемые данные.

Ввод телефонного номера при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL":

**ШАГ 2-1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Manual Input".

**ШАГ 2-2** Введите телефонный номер при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" и вновь нажмите ручку "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL".

Вводите номер телефона по одной цифре.

Выбор номера телефона из предыдущих исходящих или входящих вызовов:

**ШАГ 2-1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Call History".

**ШАГ 2-2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Outgoing" или "Incoming".

**ШАГ 2-3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите требуемые данные.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите требуемое имя.

Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 4** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

**Шаг 5** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" вновь выберите "Confirm".

На шаге **Шаг 5** выбор "Speed Dial" вместо "Confirm" приводит к регистрации нового номера в качестве номера быстрого набора.

**Изменение зарегистрированного имени в телефонной книге**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Change Name".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите имя, которое требуется изменить.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Record Name" и после звукового сигнала произнесите новое имя.

Имя для регистрации будет воспроизведено системой.

**Шаг 4** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

**Отображение зарегистрированных данных**

При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "List Names". Список зарегистрированных данных будет произнесен вслух.

По завершении чтения списка система возвращается к меню "Phonebook".

Нажатие переключателя снятой трубки во время произнесения записи приводит к выбору записи и вызову зарегистрированного телефонного номера.

**Задание быстрого набора**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Speed Dial".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите требуемые данные.

**Шаг 3** Выберите требуемую кнопку и зарегистрируйте данные для быстрого набора любым из следующих способов.

а. Нажмите требуемую кнопку предварительной настройки и при помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

б. Нажмите и удерживайте требуемую заданную кнопку.

**Удаление зарегистрированных данных**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Delete Entry".

**Шаг 2** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите данные, которые требуется изменить.

**Удаление быстрого набора**

**Шаг 1** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Del Spd Dial".

**Шаг 2** После звукового сигнала нажмите кнопку предварительной настройки, под которой зарегистрирован номер быстрого набора.

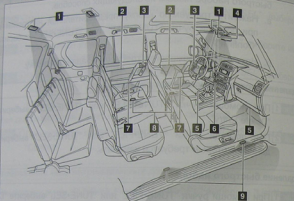
Будет произнесено удаляемое имя.

**Шаг 3** При помощи ручки "TUNE-FILE" или "TUNE-SEL" выберите "Confirm".

**Ограничение количества цифр**

Невозможно зарегистрировать номер телефона, превышающий 24 цифры.

## Перечень средств освещения салона

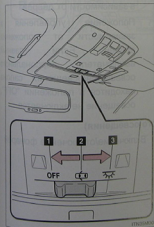


- 1 Фонари персонального освещения/освещения салона (→Стр. 542)
- 2 Декоративное освещение\* (при наличии)
- 3 Фонари подсветки внутренних ручек дверей\* (при наличии)
- 4 Переведите рычаг вправо (когда переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON" [автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска] или переключатель "ENGINE START STOP" переведен в режим ACCESSORY или IGNITION ON [автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска]) (при наличии)

## Главный выключатель персонального освещения/освещения салона

- 5 Фонари освещения ниши для ног\* (при наличии)
  - 6 Фонарь подсветки переключателя двигателя (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или фонарь подсветки переключателя "ENGINE START STOP" (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)
  - 7 Фонари подсветки карманов дверей\* (при наличии)
  - 8 Фонари освещения порогов дверей
  - 9 Бортовые огни (при наличии)
- \* Яркость фонарей можно регулировать (→Стр. 543)

## Главный выключатель персонального освещения/освещения салона



- 1 "OFF"  
Фонари персонального освещения/освещения салона и освещение салона можно включать или выключать по отдельности.
- 2 Символ дверей  
Фонари персонального освещения/освещения салона загораются при открытии двери. При закрытии двери фонари отключаются.
- 3 Включено  
Фонари персонального освещения/освещения салона нельзя отключить по отдельности.

## Фонари персонального освещения/освещения салона

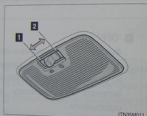
## Передние



ITN35MA005

Включение/отключение фонарей

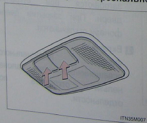
## Задние (без фонарей персонального освещения)



ITN35MA011

- 1 Включение фонарей
  - 2 Включение работы освещения в зависимости от дверей
- Положение управления в зависимости от положения дверей: Если главный выключатель персонального освещения/освещения салона находится в положении "OFF", освещение не включается.

## Задние (с фонарями персонального освещения)



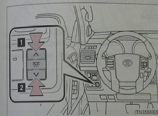
ITN35MA007

Включение/отключение фонарей

## Переключатели управления подсветкой салона (при наличии)

Яркость следующих фонарей можно регулировать:

- Фонари подсветки внутренних ручек дверей
- Декоративное освещение
- Фонари подсветки карманов дверей
- Фонари подсветки ниши для ног



ITN35MA009

- 1 Ярче
- 2 Темнее

### ■ Система освещения входа

#### Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

#### Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя "ENGINE START STOP", наличием электронного ключа, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

Если следующие фонари остаются включенными, когда дверь закрыта не полностью или переключатель персонального освещения/освещения салона находится в положении управления от дверей, они погаснут автоматически через 20 мин.

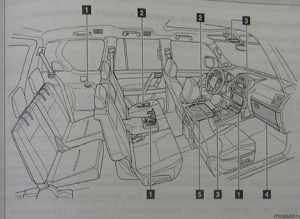
- Фонари персонального освещения/освещения салона
- Фонари подсветки внутренних ручек дверей (при наличии)
- Декоративное освещение (при наличии)
- Фонари подсветки карманов дверей (при наличии)
- Фонари освещения ниши для ног (при наличии)
- Бортовые огни (при наличии)

### ■ Персональная настройка

Настройки (например, задержку времени перед выключением освещения салона) могут быть изменены.

(Персонально настраиваемые функции → Стр. 828)

### Перечень функций хранения вещей



- 1 Держатели стаканов
- 2 Держатели бутылок/карманы дверей
- 3 Дополнительные отсеки
- 4 Перчаточный ящик
- 5 Держатель для карточек (автомобили с правым рулем)
- 6 Вещевой отсек в консоли (при наличии)



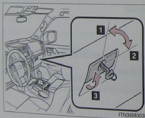
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Вещи, которые не допускаются оставлять в отсеках для хранения**

Не оставляйте очки, зажигалки или аэрозольные баллончики в отсеках для хранения, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:

- Очки могут деформироваться от нагрева или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
- Зажигалки и аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может загореться, а из аэрозольного баллона может пойти газ, что может стать причиной пожара.

**Перчаточный ящик**

Перчаточный ящик открывается при помощи рычага и запирается при помощи мастер-ключа (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



- 1 Отпирание
- 2 Запирание
- 3 Открытие

**■ Подсветка перчаточного ящика**

Подсветка перчаточного ящика включается при включении задних габаритных фонарей.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Меры предосторожности при движении**

Держите перчаточный ящик закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай; открытый перчаточный ящик или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

**Держатель для карточек (автомобили с правым рулем)**

Держатель для карточек расположен в перчаточном ящике.

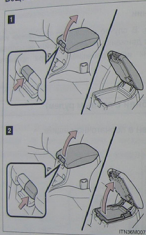


### Вещевой отсек центральной консоли (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен вещевым отсеком центральной консоли либо охлаждаемым отсеком.

В случае автомобиля с охлаждаемым отсеком см. стр. 558.

#### Вещевой отсек центральной консоли



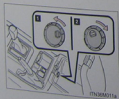
Для расцепления фиксатора поднимите крышку и потяните за ручку.

**1** Поднимание крышки и лотка

**2** Поднимание крышки

Потяните за лоток, чтобы открыть вещевой отсек центральной консоли.

#### Использование вентилятора вещевого отсека центральной консоли (при наличии)



Воздух из системы кондиционирования воздуха может быть направлен в вещевой отсек центральной консоли, при этом отверстие для доступа воздуха можно открывать и закрывать.

**1** Открывание

**2** Закрывание

### Предметы, которые не следует размещать в вещевом отсеке центральной консоли

● Напитки в негерметичной упаковке

● Хрупкие предметы, скоропортящиеся товары или предметы с сильным запахом

● Руководство по эксплуатации, электронные устройства, компакт-диски и т.п. (при использовании вентилятора вещевого отсека центральной консоли)

### При использовании крышки вещевого отсека центральной консоли в качестве подлокотника



Сдвиньте крышку вещевого отсека центральной консоли по необходимости вперед или назад. Для расцепления фиксатора потяните за рычаг и сдвиньте крышку.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### Меры предосторожности при движении

Держите вещевой отсек центральной консоли закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый ящик консоли или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### Лоток

Не вставляйте в лоток предметы, размеры которых превышают высоту лотка. Это может привести к тому, что крышку будет невозможно открыть и закрыть.

## Держатели бутылок/карманы дверей

## Передние



## Задние (при наличии)



## ■ При использовании держателя в качестве держателя для бутылок

- При хранении бутылки закрывайте ее крышкой.
- Бутылка может не поместиться из-за ее размера или формы.

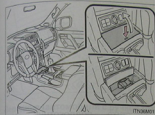
## ⚠ ВНИМАНИЕ!

## ■ Вещи, которые не допускается оставлять в держателях для бутылок

Не ставьте в держатели для бутылок открытые бутылки, а также стаканы или бумажные стаканчики. Содержимое может пролиться, а стаканы могут разбиться.

## Держатели стаканов

## Передние (автомобили с автоматической трансмиссией)



Нажмите и отпустите крышку держателя для стаканов.

Держатель можно вынуть.

## Передние (автомобили с ручной трансмиссией)



Нажмите и отпустите крышку держателя для стаканов.

Отдельный лоток можно вынуть.

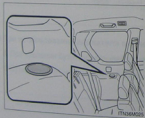
## Задние (тип А) (при наличии)



## Задние (тип В) (при наличии)



## Задние (тип С) (при наличии)



Опустите подлокотник.

Опустите подлокотник, затем нажмите и отпустите кнопку.

## Снятие держателя, вынимание лотка и адаптера

## Передние (автомобили с автоматической трансмиссией)



Потяните вверх за держатель.

## Передние (автомобили с ручной трансмиссией)



Выньте отдельный лоток.

## Задние (тип А)



Потяните вверх за адаптер.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Предметы, которые не следует размещать в держателе стаканов**

Не ставьте в держатели стаканов никакие иные предметы, кроме чашки, стаканов или банок с напитками.

Все другие предметы в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии могут вылететь из держателей и привести к травматическим последствиям. По возможности закрывайте горячие напитки во избежание ожогов.

**■ Когда не используются**

Держатели стаканов должны быть закрыты. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый держатель стаканов или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

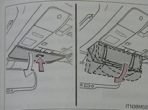
**⚠ ВНИМАНИЕ!****■ Для предотвращения повреждения задних держателей стаканов (задние [тип B])**

Перед складыванием подлокотников следует сложить держатели для стаканов.

Положите руку на подлокотник.

Сложите держатель для стакана.

Положите руку на подлокотник.

**Дополнительные отсеки****Тип A**

Нажмите кнопку и затем надавите на крышку. Потолочная консоль удобна для временного хранения солнцезащитных очков и аналогичных небольших предметов.

**Тип B (при наличии)**

Поднимите крышку.

**Тип C (при наличии)**

Тип D (автомобили с автоматической трансмиссией)



Тип D (автомобили с ручной трансмиссией)

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!****■ Меры предосторожности при движении**

- Держите дополнительные отсеки закрытыми. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай; открытый дополнительный отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.
- Не помещайте в отсек стаканы, чашки, банки с напитками или бутылки. В случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии они могут быть выброшены из отсека, что может привести к травмированию людей. (тип D)

**■ Вещи, которые не допускается хранить (Тип A)**

- Не храните предметы тяжелее 0,2 кг.  
Это может привести к открыванию дополнительного отсека и выпаданию из него предметов, что может повлечь за собой несчастный случай.
- Не кладите в потолочную консоль большие предметы.  
Потолочная консоль может не закрыться.



Шаг 1



Шаг 2



Для расцепления фиксатора поднимите крышку и потяните за ручку.

Включение/отключение охлаждения отсека

Если охлаждение включено, горит индикатор.

Охлаждаемый отсек работает в тех случаях, когда Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

Автомобили с системой кондиционирования воздуха с ручным управлением

Система кондиционирования воздуха должна быть включена.

Когда охлаждаемый отсек включен (автомобили с системой кондиционирования воздуха с автоматическим управлением)

Включение охлаждаемого отсека приводит к включению передней системы кондиционирования воздуха.

Предметы, которые не следует размещать в охлаждаемом отсеке

- Напитки в негерметичной упаковке
- Хрупкие предметы, скоропортящиеся товары или предметы с сильным запахом
- Руководство по эксплуатации, электронные устройства, компакт-диски и т.п.

Если мигает индикатор

Охлаждаемый отсек не функционирует при следующих условиях.

- Отключена система кондиционирования воздуха  
Включение системы кондиционирования воздуха приводит к включению охлаждаемого отсека.
- При температуре наружного воздуха около 0 °C или ниже
- Если индикатор на кнопке "A/C" также мигает (→Стр. 384, 391)  
Нажмите кнопку "A/C" для отключения функции охлаждения и снижения влажности и вновь включите ее.

Если индикатор продолжает мигать, возможно наличие неисправности в системе. Отключите систему кондиционирования воздуха и проверьте автомобиль у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota, либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

\* При наличии

### ■ При использовании крышки охлаждаемого отсека в качестве подлокотника



Сдвиньте крышку охлаждаемого отсека по необходимости вперед или назад. Для расцепления фиксатора потяните за рычаг и сдвиньте крышку.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### ■ Меры предосторожности при движении

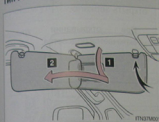
Держите охлаждаемый отсек закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый охлаждаемый отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### ■ Предотвращение разрядки аккумулятора

Когда автомобиль остановлен, не оставляйте охлаждаемый отсек включенным дольше, чем это необходимо.

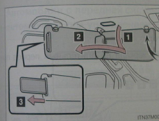
### Тип А



1 Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.

2 Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.

### Тип В



1 Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.

2 Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.

3 Для использования бокового выдвинутого положения установите козырек в боковое положение, затем сдвиньте назад.



Сдвиньте крышку, чтобы открыть зеркало.

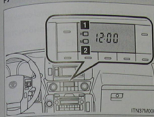
При открывании крышки включается подсветка.

# ВНИМАНИЕ!

## Предотвращение разрядки аккумулятора

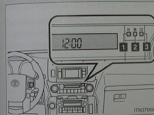
Не оставляйте подсветку косметического зеркала на длительный период при выключенном двигателе.

## Автомобили с передней системой кондиционирования воздуха с ручным управлением



- 1 Настройка часов
- 2 Настройка минут

## Автомобили с передней системой кондиционирования воздуха с автоматическим управлением



- 1 Настройка часов
- 2 Настройка минут
- 3 Округление до ближайшего часа\*

\*. Например,  
от 1:00 до 1:29 → 1:00  
от 1:30 до 1:59 → 2:00

## Индикация времени присутствует, когда

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска  
Переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

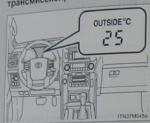
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска  
Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

## При отсоединении и повторном подсоединении клемм аккумуляторной батареи

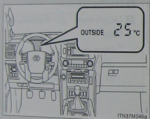
Данные времени будут сброшены.

Значения температуры отображаются в диапазоне от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $50^{\circ}\text{C}$ .

Прибор неоптитронного типа (автомобили с автоматической трансмиссией)



Прибор неоптитронного типа (автомобили с ручной трансмиссией)



Прибор оптитронного типа  
Вспомогательный прибор

(→Стр. 269)

(→Стр. 279)

■ Наружная температура отображается, когда

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

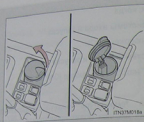
■ Дисплей

В следующих ситуациях наружная температура может отображаться неправильно или изменение показаний дисплея может происходить дольше обычного.

- При остановке или движении на низкой скорости (менее  $20 \text{ км/ч}$ )
- При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т.п. или выезде из них)

■ Если отображается значок "--" или "E"

Система может работать со сбоями. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.



Пепельница может быть установлена в дополнительном отсеке (тип D) (→Стр. 555) или держателе для стаканов (→Стр. 551).

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

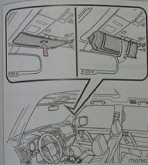
■ Когда не используются

Держите пепельницу закрытой. В случае внезапного торможения может произойти несчастный случай: открытая пепельница или вылетающий из нее пепел причинит травму пассажиру.

■ Для предотвращения пожара

- Полностью гасите спички и сигареты, прежде чем класть их в пепельницу. Затем полностью закройте пепельницу.
- Не кладите в пепельницу бумагу и другие огнеопасные предметы.

Зеркало для общения обеспечивает водителю и пассажиру переднего сиденья обзор области заднего сиденья, устраняя тем самым необходимость оборачиваться.



Нажмите кнопку.

■ Для использования зеркала для общения (в потолочной консоли)

Опустите крышку. (→Стр. 555)

Электрическая розетка может использоваться для следующих устройств:

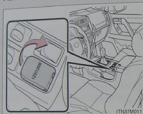
12 В: аксессуары, потребляющие менее 10 А.

При одновременном использовании нескольких розеток следует использовать аксессуары, потребляющие менее 10 А.

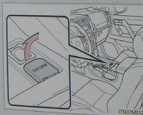
220 В переменного тока: аксессуары, потребляющие менее 100 Вт.

#### Центральная консоль (12 В)

Автомобили с автоматической трансмиссией



Автомобили с ручной трансмиссией



#### Задняя стенка вещевого отсека в консоли (12 В)



#### Багажное отделение (12 В) (при наличии)

Модели с 3 дверьми



Модели с 5 дверьми

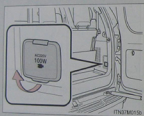




### Багажное отделение (220 В переменного тока) (при наличии) Модели с 3 дверьми



### Модели с 5 дверьми



### Электрическую розетку можно использовать, когда

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

12 В: переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

220 В переменного тока: переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

12 В: переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

220 В переменного тока: переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

### ВНИМАНИЕ!

#### Во избежание повреждения электрической розетки

Закрывайте крышку, когда электрическая розетка не используется.

Посторонние предметы или жидкости, проникшие в электрическую розетку, могут вызвать короткое замыкание.

#### Для предотвращения перегорания плавкого предохранителя

12 В

Не используйте электроприборы, которые используют питание больше 12 В, 10 А.

220 В переменного тока

Не используйте электроприборы, которые используют питание 220 В переменного тока и требуют более 100 Вт.

При использовании электроприбора, работающего при 220 В переменного тока и потребляющего свыше 100 Вт, цепь защиты отключит поступление электричества.

### ВНИМАНИЕ!

#### Предотвращение разрядки аккумулятора

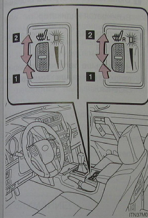
Когда двигатель выключен, не используйте электрическую розетку дольше, чем это действительно необходимо.

#### Электроприборы, которые могут работать неправильно (220 В переменного тока)

Следующие электроприборы, работающие от 220 В переменного тока, могут работать неправильно, даже если они потребляют не более 100 Вт:

- Электроприборы с большим значением начальной пиковой мощности
- Измерительные приборы, обрабатывающие точные данные
- Другие электроприборы, требующие исключительно стабильного источника питания

### Автомобили с автоматической трансмиссией

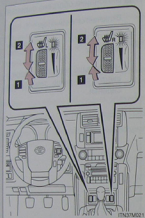


1 Включение обогрева сиденья  
Включается индикатор.

2 Регулировка температуры сиденья

Чем дальше регулятор повернут вверх, тем выше температура сиденья.

## Автомобили с ручной трансмиссией



**1** Включение обогрева сиденья  
Включается индикатор.

**2** Регулировка температуры сиденья

Чем дальше регулятор повернут вверх, тем выше температура сиденья.

■ Функцию обогрева сидений можно использовать, когда

**Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска**

Переключатель двигателя находится в положении "ON".

**Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска**

Переключатель "ENGINE START STOP" находится в режиме IGNITION ON.

■ Когда не используется

Поверните кольцо назад до упора. Индикатор гаснет.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

## ■ Ожоги

■ Во избежание получения ожогов будьте предельно осторожны при размещении на сиденьях с обогревом таких пассажиров, как:

- Младенцы, маленькие дети, пожилые, больные и инвалиды
- Люди с чувствительной кожей
- Уставшие люди
- Лица, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения или принявшие лекарства, вызывающие сонливость (снотворное, противолупостудное и т.п.)

■ Не накрывайте сиденья во время использования функции обогрева сиденья. Использование функции обогрева сиденья при наличии на сиденье одеяла или подушки увеличивает температуру сиденья и может привести к перегреву.

■ Не используйте обогреватель сидений сверх необходимого. Это может привести к небольшим ожогам или перегреву.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения нагревательного элемента сиденья

Не помещайте на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью и не вставляйте в него острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).

■ Предотвращение разрядки аккумулятора

Выключайте обогрев сидений, когда двигатель не работает.

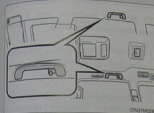


Чтобы подлокотником можно было воспользоваться, опустите его.

**ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание повреждения подлокотника

Не прикладывайте к подлокотнику слишком большое усилие.



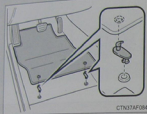
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Предметы, которые нельзя размещать на крючках для одежды (автомобили со шторкой безопасности SRS)

Не вешайте на крючки плечики для одежды или другие твердые или острые предметы. При срабатывании шторки безопасности SRS эти предметы могут разлетаться по салону и стать причиной серьезной травмы вплоть до летального исхода.

## Коврик

Пользуйтесь только ковриками, специально предназначенными для автомобилей той же модели и того же года выпуска, что и Ваш автомобиль. Надежно закрепляйте их на ковровом покрытии.



Закрепляйте коврик с помощью предусмотренных крючков (зажимов).

Подробнее см. руководство по установке зажимов крепления коврика, прилагаемое к зажимам.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

В противном случае коврик водителя может сдвинуться и помешать работе педалей во время движения. В результате возможен непредвиденный разгон автомобиля или сложности при торможении, что может привести к серьезной аварии.

## ■ При установке коврика под ногами водителя

- Запрещается использовать коврики, предназначенные для автомобилей других моделей или другого года выпуска, даже если это оригинальные коврики Lexus.
- Используйте только коврики, предназначенные для сиденья водителя.
- Обязательно надежно закрепляйте коврик с помощью предусмотренных крючков (зажимов).
- Запрещается использовать два и более ковриков, положенных друг на друга.
- Не кладите коврик нижней стороной вверх или передней стороной назад.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

## ■ Перед началом движения



- Убедитесь, что коврик надежно закреплен в правильном месте с использованием всех предусмотренных крючков (зажимов). Особенно внимательно производите эту проверку после чистки пола.
- При остановленном двигателе и рычаге переключения передач в положении P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) полностью нажмите каждую педаль до пола и убедитесь, что коврик не мешает нажимать педали.

### ■ Направляющая для крюков (при наличии)

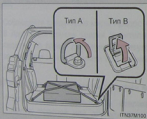


Для присоединения крюков настила используйте направляющую.

Крюки настила не входят в исходную комплектацию автомобиля.

Автомобили с сиденьями третьего ряда (сиденья с электроприводом): При использовании направляющей для багажных крюков сиденье третьего ряда должно быть сложено. (→Стр. 102)

### ■ Крюки крепления багажа (при наличии)

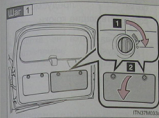


Для использования крюка его следует приподнять.

Крюки крепления багажа предусмотрены для закрепления подвижного багажа.

Автомобили с сиденьями третьего ряда (сиденья с ручным управлением): При использовании багажных крюков сиденье третьего ряда должно быть сложено. (→Стр. 100)

### ■ Держатель предупреждающего отражателя (знака аварийной остановки)



- 1 Поверните ручку по часовой стрелке.
- 2 Откройте крышку.

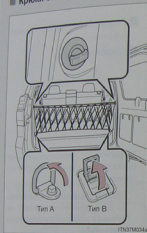


Закрепите предупреждающий отражатель (знак аварийной остановки).

Предупреждающий отражатель (знак аварийной остановки) не входит в исходную комплектацию автомобиля.



## ■ Крюки багажной сетки



Для подвешивания багажной сетки предусмотрены соответствующие крюки.

Багажная сетка не входит в исходную комплектацию автомобиля.

## ■ Дополнительный отсек (при наличии)

Тип А



Снимите крышку.

Тип В

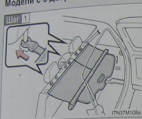


## ■ Дополнительный лоток (при наличии)



### ■ Крышка багажного отделения (при наличии)

#### Модели с 3 дверьми



Прикрепите  
подголовникам.

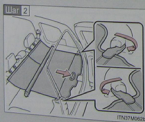
крюки к

#### Модели с 5 дверьми



Прикрепите крЮки  
подголовникам.

Автомобили с сиденьями  
третьего ряда: При  
использовании крышки  
багажного отделения сиденье  
третьего ряда должно быть  
сложено. (→Стр. 100, 102)



Вытяните крышку багажного  
отделения и закрепите ее в  
держателях.

### ■ Снятие крышки багажного отделения

Крышку багажного отделения можно снять в соответствии со следующими инструкциями.



Втяните крышку и освободите ее с  
обеих сторон, затем снимите  
крышку.

Снятую крышку багажного  
отделения не следует хранить в  
пассажирском салоне.

### ■ Регулировка дополнительной крышки (при наличии)



Закрепите фиксатор, когда сиденья второго  
ряда отодвинуты назад до упора.

Перед сдвижением сидений второго ряда  
вперед следует разъединить фиксаторы.

# **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если крюки крепления багажа не используются. Во избежание травмирования всегда складывайте крюки крепления багажа.
- Меры предосторожности при движении. Держите дополнительный отсек закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый дополнительный отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.
- Меры предосторожности при использовании крышки багажного отделения. Не позволяйте детям залезать на крышку багажного отделения. Это может привести к повреждению крышки багажного отделения, что может повлечь за собой травмирование детей вплоть до летального исхода.

## Техническое обслуживание и уход за автомобилем

### 4

#### 4-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля.....	588
Чистка и защита салона автомобиля.....	592

#### 4-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию.....	595
Плановое техобслуживание.....	599

#### 4-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании.....	613
Калот.....	617
Моторный отсек.....	618
Шины.....	638
Давление в шинах.....	641
Колеса.....	643
Фильтр кондиционера.....	645
Элемент питания пути дистанционного управления/электронного ключа.....	648
Проверка и замена плавких предохранителей.....	652
Лампы.....	666